



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**Доклад
Специального комитета
по рассмотрению методов и процедуры
Генеральной Ассамблеи**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/937)**

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОКЛАД
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО РАССМОТРЕНИЮ МЕТОДОВ И ПРОЦЕДУРЫ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/937)**

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

A/937

Октябрь 1949 года

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	Пункты	Стр.
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ОТ 12 АВГУСТА 1949 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ		5
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ МЕТОДОВ И ПРОЦЕДУРЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	1-4	7
I. Вступление		
II. Принятие в настоящее время правила процедуры и продолжительность сессий	5-8	8
III. Рекомендации, относящиеся к выработке повестки дня		
Приблизительная дата закрытия сессии (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 1а)	9	9
Функции Генерального комитета, касающиеся повестки дня (Пункт содержит рекомендации о внесении изменений в правило 35)	10	9
Включение новых вопросов (Пункт содержит рекомендацию о принятии измененного правила 14 и нового правила 19а)	11	9
Передача вопросов другим органам Организации Объединенных Наций без предварительного обсуждения	12	10
Рассмотрение текстов международных конвенций	13-14	10-11
Вопрос об учреждении комитета по повестке дня	15	11
Предложения о создании комитета по выставлению кандидатур	16	11
Объяснительный меморандум (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 11а)	17	12
IV. Рекомендации, касающиеся организации сессий Генеральной Ассамблеи		
Ответственность Генерального комитета за ход работы — созыв заседаний Генерального комитета (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 35а)	18	12
Участие в заседаниях Генерального комитета председателей специальных комитетов (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 34а)	19	12
Предложение о том, чтобы Генеральный комитет собирался одновременно с пленарными заседаниями или с заседаниями главных комитетов, а также предложение о том, что некоторым из главных комитетов следует приступать к работе, не дожидаясь окончания общих прений	20	12
Порядок очередности вопросов в комитетах (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 89а)	21	12
Распределение между комитетами вопросов, стоящих на повестке дня	22	13
Рассмотрение некоторых вопросов непосредственно на пленарном заседании, без передачи их одному из главных комитетов	23	13
Повторные прения	24	13
Прения в Генеральном комитете относительно повестки дня (Пункт содержит рекомендации о внесении дополнительной фразы к правилу 35 и о принятии нового правила 35а)	25	14
Ограничение прений на пленарном заседании по вопросу о включении любого вопроса в повестку дня (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 19а)	26	14
Обсуждение на пленарном заседании докладов главных комитетов (Пункт содержит рекомендацию об изменении правила 59)	27	14

	Пункты	Стр.
V. Рекомендации, касающиеся руководства прениями на пленарных заседаниях и в комитетах		
Вопрос пунктуальности и кворума (Пункт содержит рекомендацию об изменении правила 98)	28	15
Механические и технические приспособления (См. Приложение II)	29	15
Ограничение времени выступлений ораторов по существу вопросов (Пункт содержит рекомендации об изменении правил 65 и 103)	30	15
Ограничение времени выступлений ораторов по вопросам процедуры (Пункт содержит рекомендации об изменении правил 67 и 105, 68 и 106, 69 и 107)	31	16
Объяснения по мотивам голосования (Пункт содержит рекомендации о дополнении правил 80 и 117)	32	16
Голосование предложений по частям (Пункт содержит рекомендации об изменении правил 81 и 118)	33	16
Голосование поправок для принятия части предложения, относящегося к важным вопросам	34	16
Правила 72 и 110, касающиеся предложений по вопросу о правомочности Генеральной Ассамблеи	35	17
Приостановка действия правил процедуры	36	17
Выступления к порядку ведения заседаний (Пункт содержит рекомендации об изменении правил 64 и 102)	37	17
Функции председателей (Пункт содержит рекомендации о внесении дополнений к правилам 31 и 97)	38	17
Роль председателей	39	17
VI. Предложение Генерального Секретаря относительно перерыва в заседаниях Генеральной Ассамблеи для молитвы или размышления (Пункт содержит рекомендацию о принятии нового правила 56а)	40	18-19
VII. Изложение точек зрения отдельных делегаций		
Точка зрения делегации Союза Советских Социалистических Республик на вопрос права меньшинств	41-52	18
ПРИЛОЖЕНИЕ I.		
Предложения, внесенные в Специальный комитет		20
ПРИЛОЖЕНИЕ II.		
Механические и технические приборы: меморандум Генерального Секретаря		28

**Препроводительное письмо председателя Специального
комитета от 12 августа 1949 года на имя
Генерального Секретаря**

Имею честь препроводить Вам при сем текст доклада Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи для представления членам Организации и для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на четвертой очередной сессии. Специальный комитет был учрежден резолюцией Генеральной Ассамблеи 271(III) от 20 апреля 1949 года.

В соответствии со своим кругом ведения Специальный комитет тщательно рассмотрел вопрос о методах и процедуре, которые дали бы возможность Генеральной Ассамблее и ее комитетам выполнять свои функции более эффективно и быстро. Как это указывается в докладе, Специальный комитет не считает, что продолжительность сессий Генеральной Ассамблеи в настоящее время объясняется главным образом правилами процедуры. Она вызывается в первую очередь значительным числом и сложностью вопросов, вносимых на рассмотрение Ассамблеи, а также выдвигаемыми ими политическими проблемами. Тем не менее Специальный комитет полагает, что теперешние методы и процедура Ассамблеи могут быть улучшены, если она одобрит предлагаемые Специальным комитетом поправки к правилам процедуры и присоединится к толкованию, даваемому Комитетом некоторым правилам, и к высказанным им мнениям.

Специальный комитет прекрасно сознает, что для выполнения полностью задач, поставленных Генеральной Ассамблеей, необходимо продолжать изучение порученных ему Ассамблеей вопросов и что сама Генеральная Ассамблея должна продолжать уделять неизменное внимание факторам, оказывающим влияние на продолжительность сессий. По мере развития своей деятельности и пользуясь опытом, приобретенным во время предшествующих сессий, Ассамблея в будущем сможет пересмотреть и усовершенствовать свои методы работы. Специальный комитет полагает, что Генеральный Секретарь со своей стороны изучит соответствующие вопросы и в дальнейшем представит Ассамблее свои предложения.

Специальный комитет поручил мне подчеркнуть, что было бы целесообразно, если бы Генеральная Ассамблея согласилась рассмотреть доклад Специального комитета в самом начале предстоящей ей работы, с тем чтобы содержащиеся в настоящем докладе рекомендации, которые Генеральная Ассамблея сочтет нужным принять, могли войти в силу возможно скорее, что будет содействовать сокращению продолжительности четвертой сессии.

Пользуюсь случаем, чтобы выразить признательность моих коллег за ценную помощь, оказанную сотрудниками Секретариата Специальному комитету в его работе.

Свен ГРАФСТРЕМ
председатель Специального комитета
по рассмотрению методов и процедуры
Генеральной Ассамблеи

Доклад Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи

I. Вступление

1. В резолюции 271(III) от 29 апреля 1949 г. Генеральная Ассамблея выразила беспокойство относительно увеличивающейся продолжительности сессий Генеральной Ассамблеи и растущей тенденции к затяжным дебатам на ее пленарных заседаниях и в комитетах и создала Специальный комитет в составе пятнадцати членов. Специальному комитету было поручено:

а) рассмотреть вопрос о методах и процедуре, которые дали бы возможность Генеральной Ассамблее и ее комитетам выполнять свои функции более эффективно и быстро;

б) представить, если возможно, предварительный доклад Генеральной Ассамблее на второй части ее третьей сессии;

в) передать доклад Генеральному Секретарю не позднее 15 августа 1949 г. для представления членам Организации и для рассмотрения его четвертой очередной сессией Генеральной Ассамблеи.

Генеральному Секретарю было предложено оказывать необходимое содействие Специальному комитету в его работе.

2. Следующие лица представляли в Специальном Комитете членов Организации, избранных Генеральной Ассамблеей:

<i>Бельгия</i>	А. Венделен
<i>Бразилия</i>	Р. де Оливейра Кампос и К. де Уро-Прето
<i>Египет</i>	О. Лутфи и А. Эль-Мессир
<i>Индия</i>	Г. Менон и С. Дарман
<i>Иран</i>	Н. Энтезам и Х. Хосровани
<i>Канада</i>	Г. Картер и Дж. Гранди
<i>Китай</i>	Х. Кяан и А. Сы-ду
<i>Мексика</i>	Л. Падилья-Нерво
<i>Соединенное Королевство</i>	Сэр Александр Кадоган и Дж. Фосетт
<i>Соединенные Штаты Америки</i>	Дж. Хайд и Б. Браун
<i>Союз Советских Социалистических Республик</i>	А. А. Солдатов
<i>Уругвай</i>	Э. Родригес-Фабрегат
<i>Франция</i>	П. Ордоно и Ф. де Роз
<i>Чехословакия</i>	В. Худек
<i>Швеция</i>	С. Графстрём

Насролла Энтезам (Иран) был избран председателем, Владимир Худек (Чехословакия) — заместителем председателя и Свен Графстрём (Швеция) — докладчиком. После отъезда Н. Энтезама С. Графстрём был избран председателем на основании правила 96 правил процедуры и сочетал функции председателя и докладчика.

3. На втором заседании 10 мая 1949 г., по предложению президиума, Специальный комитет решил, что, ввиду необходимости для его членов присутствовать на заседаниях других комитетов, он не будет в состоянии представить

Генеральной Ассамблее предварительный доклад до закрытия второй части третьей сессии.

4. 3 мая 1949 г. делегации Дании, Норвегии и Швеции представили Генеральному Секретарю новые предложения (A/825/Add.1) в дополнение к предложениям, изложенным в письме делегаций этих трех скандинавских государств от 29 марта 1949 г. на имя Генерального Секретаря (A/825). 2 мая 1949 года председатель делегации Южно-Африканского Союза на третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи передал Генеральному Секретарю предложения своей делегации (A/AC.30/1).

В соответствии с пожеланием, высказанным в докладе Специального комитета по политическим вопросам Генеральной Ассамблеи (A/839), Специальный комитет по рассмотрению методов и процедуры обратился через посредство Генерального Секретаря ко всем государствам-членам Организации с просьбой представить ему не позднее 15 июня 1949 г. все предложения, которые они желают сделать относительно введения таких методов и процедуры, которые дали бы возможность Генеральной Ассамблее и ее комитетам выполнять свои функции более эффективно и быстро.

На эту просьбу отозвалось несколько государств.

Постоянная делегация Греции представила 19 мая 1949 г. ряд пожеланий (A/AC.30/2). Вербальная нота (A/AC.30/8) постоянной делегации Новой Зеландии от 27 июня 1949 г. и вербальная нота пакистанского министра иностранных дел и общеприятских отношений от 24 июня 1949 г. (A/AC.30/9), поступившие уже после установленного Специальным комитетом предельного срока, были переданы докладчику, который при составлении доклада принял в соображение содержащиеся в них предложения.

Специальный комитет уведомил членов Организации, не представленных в нем, о том, что он будет рад выслушать устные разъяснения, которые они могут пожелать сделать относительно предложений, сообщенных ими в письменной форме. В соответствии с этим приглашением представители Южно-Африканского Союза и Норвегии приняли участие в обсуждении Специальным комитетом ряда предложений, внесенных их делегациями.

В числе письменных предложений, внесенных в Специальный комитет некоторыми его членами, следует упомянуть предложения, представленные Соединенным Королевством (A/AC.30/3 и A/AC.30/10), Китаем (A/AC.30/5), Канадой (A/AC.30/7) и Соединенными Штатами Америки (A/AC.30/11 и A/AC.30/12).

В письме от 22 июня 1949 г. (A/AC.30/6) Генеральный Секретарь внес в Специальный комитет предложение о том, чтобы Генеральная

Ассамблея открывала свои пленарные заседания одной минутой молчания, посвященной молитве и размышлению.

На девятом заседании Специальный комитет решил приложить к своему докладу Генераль-

ной Ассамблее предложения, полученные им в письменной форме от различных делегаций и от Генерального Секретаря. Сообщения, относящиеся к этим предложениям, воспроизводятся в Приложении I к настоящему документу.

II. Принятые в настоящее время правила процедуры и продолжительность сессии

5. Во время двадцати трех заседаний, состоявшихся в июне, июле и августе 1949 года, Специальный комитет тщательно изучал различные факторы, оказывающие влияние на продолжительность сессий Генеральной Ассамблеи. Он успешно рассмотрел вопросы, касающиеся выработки повестки дня сессий, внутренней организации Ассамблеи, способов сокращения прений на пленарных заседаниях и в комитетах, а также разъяснения правил процедуры, применение которых в прошлом создавало затруднения и вызывало продолжительные прения по вопросам процедуры. Заключение, которое Специальный комитет имеет честь представить ниже на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, включают предлагаемые им поправки к правилам процедуры, изложение толкования Комитетом некоторых действующих в настоящее время правил, а также рекомендации и пожелания, обращенные к представителям в Генеральной Ассамблее, в особенности к тем из них, которые в качестве председателей призваны руководить прениями в пленарных заседаниях и в комитетах.

6. Представляя свои предложения, Специальный комитет подчеркивает, что в течение всей работы члены Комитета неизменно имели в виду основную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть согласно Уставу, а также престиж и высокую авторитетность, которыми должен обладать единственный главный орган Объединенных Наций, где представлены на равной основе все члены Организации.

Специальный комитет тщательно следил за тем, чтобы ни одно из внесенных им предложений не повело к ограничению компетенции и функций Генеральной Ассамблеи и не помешало естественному развитию этого основного органа Объединенных Наций. Специальный комитет рассматривал только те предложения, направленные к сбережению времени, в которых, по его мнению, эти основные принципы были приняты в соображение.

Специальный комитет считает, что принятие его рекомендаций полностью сохранит за членами Организации Объединенных Наций — независимо от того, присоединяется ли данный член Организации в том или ином вопросе к большинству или меньшинству — право обращаться в ее компетенцию вопросы, высказывать свое мнение и участвовать в полной мере в принятии резолюций по вопросам, внесенным на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Единственной целью представляемых Специальным комитетом рекомендаций является приспособление общей организации и процедуры Генеральной Ассамблеи к ее постоянно расширяющейся деятельности, ибо Специальный комитет

считает такое согласование необходимым, чтобы дать возможность Ассамблее выполнять свои функции более эффективно и быстро.

В этом отношении Специальный комитет считает особенно важным планировать сессии Генеральной Ассамблеи так, чтобы облегчить участие в них, в качестве представителей отдельных государств-членов Организации, лиц, занимающих высшие государственные должности или представляющих самые разнообразные области деятельности в данном государстве и не имеющих возможности, ввиду занимаемого ими официального положения, оставаться в течение продолжительного периода времени в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций¹.

7. Специальный комитет не считает, что продолжительность сессий Генеральной Ассамблеи в настоящее время объясняется главным образом правилами процедуры. Она вызывается в первую очередь значительным числом и сложностью вопросов, вносимых на рассмотрение Ассамблеи, а также выдвигаемыми ими политическими проблемами. Тем не менее Специальный комитет полагает, что теперешние методы и процедура Ассамблеи могут быть улучшены, если она одобрит предлагаемые Специальным комитетом поправки к правилам процедуры и присоединится к толкованию, даваемому Комитетом некоторым правилам, и к высказанным им мнениям¹.

8. Специальный комитет не рекомендует никаких существенных изменений в правилах процедуры. По его мнению, эти правила процедуры, составленные на основании опыта других международных организаций и в результате сравнительно недавней работы Подготовительной комиссии Организации Объединенных Наций и различных комитетов Генеральной Ассамблеи, в общем представляют собой формально и по существу вполне удовлетворительный документ, дающий возможность Генеральной Ассамблее эффективно выполнять свои функции. Поэтому первое заключение, к которому приходит Специальный комитет, заключается в том, что работа Генеральной Ассамблеи могла бы быть значительно ускорена, если бы принятые в настоящее время правила процедуры соблюдались более строго, если бы все предоставляемые ими возможности были лучше известны председателям и членам Ассамблеи и ее комитетов, если бы некоторые правила были разъяснены, если бы председатели выполняли свои функции более решительно и пользовались полным и искренним сотрудничеством государств-членов Организации для обеспечения нормального применения правил процедуры¹.

¹ Этот пункт принят в Специальном комитете 12 гогосами против 1.

III. Рекомендации, относящиеся к выработке повестки дня

9. Исходя из приведенных соображений, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее в начале каждой сессии устанавливать, по предложению Генерального комитета, тот срок, к которому она будет стараться закончить свою работу.

Специальный комитет не нашел нужным идти в этом направлении дальше и вносить предложения об ограничении продолжительности сессий более точными пределами, хотя во время прений в Комитете и отмечалось, что, для того чтобы правительства имели возможность обеспечить достаточное представительство, сессии Генеральной Ассамблеи не должны продолжаться более восьми недель.

Специальный комитет признал нежелательным рекомендовать слишком строгие правила. Вероятная продолжительность каждой сессии может при существующих обстоятельствах быть определена только числом и характером переданных на рассмотрение Ассамблеи вопросов и на основании учета возможной длительности прений, связанных с этими вопросами. Предложением Специального комитета имеется, таким образом, в виду придать постоянный и прочный характер получившей в течение двух последних сессий практике назначения приблизительной даты закрытия сессии.

Постановление относительно дня закрытия сессии может быть вынесено Генеральной Ассамблеей или при утверждении повестки дня, если Генеральный комитет и Генеральная Ассамблея находят, что в этот момент они располагают достаточными данными, или вскоре после начала сессии, когда общие прения и начинающаяся работа комитетов обеспечивают возможность выводов, позволяющих определить день закрытия сессии на основе лучшего знакомства с фактами.

Специальный комитет предлагает поэтому внести в правила процедуры правило 1а следующего содержания:

Правило 1а²

Продолжительность сессии

По рекомендации Генерального комитета Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии устанавливает приблизительную дату закрытия данной сессии.

Это вызовет необходимость соответствующего дополнения к правилу 35. Следует добавить следующую фразу³:

Генеральный комитет делает рекомендации Генеральной Ассамблее относительно даты закрытия сессии⁴.

10. Специальный комитет находит, что для ограничения продолжительности сессии нормальными пределами важно с большей тщатель-

стью, чем это делалось раньше, рассматривать предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи (предусмотренную в правилах 11 и 12), дополнительный список (правило 13) и требования о включении новых вопросов (правило 14). В первую очередь Генеральному комитету, а также и самой Генеральной Ассамблее следует изучать все требования о включении вопросов в повестку дня, не только обращая особенное внимание на значение этих вопросов с точки зрения достижения целей Организации Объединенных Наций, но также и учитывая содержание повестки дня в целом и время, которым располагает сессия.

Специальный комитет поэтому находит, что важно подтвердить право Генеральной Ассамблеи не включать некоторые вопросы в повестку дня, также как и ее право исключать на основании правила 14 вопросы, включенные ранее. Соответствующие решения Генеральной Ассамблеи фактически равнозначны отсрочке, так как государства, предложившие какой-либо вопрос на рассмотрение Ассамблеи, имеют право в случае отклонения их требования предложить включение этого вопроса в предварительную повестку дня следующей сессии. Более того, на основании правила 12 Генеральная Ассамблея может сама постановить о включении в предварительную повестку дня последующей сессии любого вопроса, который она не включила в повестку или исключила из нее.

Специальный комитет признает желательным присвоить Генеральному комитету более определенные права и обязанности и установить с этой целью его право рекомендовать Генеральной Ассамблее не включать какой-либо вопрос в повестку дня или отложить его рассмотрение. Поэтому он предлагает изложить первую часть правила 35 следующим образом (добавлена фраза, относящаяся к рекомендациям Генерального комитета о дате закрытия сессии):

Правило 35

Функции

В начале каждой сессии Генеральный комитет рассматривает предварительную повестку дня вместе с дополнительным списком вопросов и делает рекомендации Генеральной Ассамблее по каждому предложенному вопросу — относительно включения его в повестку дня, отклонения требования о включении или исключения данного вопроса в предварительную повестку дня последующей сессии. Таким же образом он рассматривает требования о включении новых вопросов в повестку дня и делает о них рекомендации Генеральной Ассамблее. Генеральный комитет делает рекомендации Генеральной Ассамблее относительно даты закрытия сессии. Он оказывает содействие Председателю...^{5 6}

11. Специальный комитет полагает, что важность и срочность новых вопросов, упоминаемых в правиле 14, подлежит тщательной проверке. Он находит, что включение вопросов, представ-

² В настоящем докладе дополнения к существующему тексту правил процедуры Генеральной Ассамблеи всюду напечатаны курсивом.

³ См. также предлагаемый в пункте 10 новый текст правила 35.

⁴ Этот пункт принят 12 голосами против 1.

⁵ См. также пункт 25.

⁶ Этот пункт принят 10 голосами против 3.

ляемых перед самым началом сессии или во время сессии, может иметь место лишь в исключительных случаях не только потому, что следствием внесения предложений в последний момент может быть перегрузка повестки дня, но также и потому, что делегациям в Генеральной Ассамблее очень трудно бывает подготовиться за краткий срок к рассмотрению этих вопросов и получить соответствующие инструкции от своих правительств. Поэтому Специальный комитет предлагает, чтобы, как это предусмотрено в правиле 18, новые вопросы включались в повестку дня очередных сессий по решению, принимаемому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи.

Кроме того, Специальный комитет предлагает редакционное изменение, разъясняющее, что постановления правила 14 применяются ко всем новым вопросам, предложенным во время сессии или в течение тридцатидневного срока, предшествующего открытию сессии. Далее, по мнению Специального комитета, право Генеральной Ассамблеи изменять или исключать вопросы повестки дня может быть упомянуто в отдельном правиле, которое распространялось бы как на очередные, так и на специальные сессии. В соответствии с изложенным два следующие правила должны были бы быть изложены так:

Правило 14

Новые вопросы

Новые вопросы, важные и срочные по своему характеру, предложенные ко включению в повестку дня менее чем за тридцать дней до открытия очередной сессии или во время очередной сессии, могут быть внесены в нее, если Генеральная Ассамблея постановит о том большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи. Никакой новый вопрос не может рассматриваться до истечения семи дней после внесения его в повестку дня, — за исключением тех случаев, когда большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи принимает иное решение, — и до представления по внесенному вопросу доклада соответствующего комитета.

Правило 19 а

Изменение и исключение вопросов

Вопросы, стоящие на повестке дня, могут изменяться или исключаться Генеральной Ассамблеей большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов ее⁷.

12. Специальный комитет находит также необходимым обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ее право выносить постановления, в начале или во время сессии, о передаче некоторых вопросов, без предварительного обсуждения, другим органам Организации Объединенных Наций или автору предложения о включении вопроса для представления им дальнейшей информации или документации. Такие постановления имели бы то положительное значение, что разгружали бы повестку дня и устраняли бы необходимость обсуждения вопросов, которые не являются сроч-

ными и которые было бы целесообразно передать для тщательного изучения другим органам, как-то: одному из существующих вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, специальному комитету, одному из советов, специализированному учреждению или Генеральному Секретарию. Подчеркивалось в связи с этим, что вопросы исключительно экономического, социального или культурного характера не должны, как правило, представляться Генеральной Ассамблее до рассмотрения их Экономическим и Социальным Советом.

Органы, которым передавались бы вопросы, могли бы представлять доклады последующей сессии Генеральной Ассамблеи, которая, таким образом, могла бы с большим успехом рассматривать вопросы, уже тщательно изученные. В связи с этим внимание Специального комитета было обращено на право Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке делать рекомендации членам Организации Объединенных Наций непосредственно. Генеральная Ассамблея, таким образом, должна решать в каждом отдельном случае, желательно ли для нее, чтобы по этим вопросам ей представлялись доклады на окончательное утверждение, или она предпочитает просить эти органы делать рекомендации непосредственно членам Организации⁸.

13. Специальный комитет выяснил, что в прошлом некоторые из главных комитетов Генеральной Ассамблеи посвящали особенно большое число заседаний детальному рассмотрению текстов международных конвенций. Это имело место даже в том случае, когда текст конвенции был выработан на международной конференции, где были представлены все государства-члены Организации. В связи с этим отмечалось, что, как показал опыт, главные комитеты уже вследствие многочисленности своего состава не совсем приспособлены для разработки конвенций и что, когда им поручается детальное изучение конвенций, у них часто не остается времени для удовлетворительного рассмотрения других вопросов, относящихся к их компетенции.

Специальный комитет учитывает значение инициативы Генеральной Ассамблеи при составлении конвенций. Он находит, что авторитет Генеральной Ассамблеи и то сильное влияние, которое происходящие в ней дебаты оказывают на общественное мнение, следует во многих случаях использовать в интересах международного законодательства посредством заключения конвенций. Поэтому он высказывается в пользу сохранения за Генеральной Ассамблеей необходимости свободы действий.

Специальный комитет ограничивается поэтому представлением рекомендации, чтобы в тех случаях, когда конвенции вырабатываются на международных конференциях, к участию в которых приглашаются все члены Организации Объединенных Наций и на которых они представлены не только экспертами, выступающими от своего имени, но и представителями правительств, и когда эти конвенции затем представляются на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, последняя не занималась дальнейшим детальным изучением, но ограничивалась обсуждением их с общей точки зрения и определением своего общего мнения по поводу представленных ей актов. После такого обсуждения Генеральная

⁷ Редакционное изменение, которое предлагается сделать во втором подпункте, принято 8 голосами против 1 при 3 воздержавшихся.

Сущность этой рекомендации принята 8 голосами против 4 при 1 воздержавшемся.

⁸ Этот пункт принят 10 голосами против 2 при 1 воздержавшемся.

Ассамблея может, если найдет это приемлемым, согласиться с заключениями этих конференций и рекомендовать членам Организации принять или ратифицировать такие конвенции.

Этот порядок может применяться, в особенности, в отношении конвенций, представляемых Генеральной Ассамблеей в результате конференций с участием всех государств-членов Организации, когда такие конференции созываются Экономическим и Социальным Советом на основании пункта 4 статьи 62 Устава⁹.

14. Далее, если вносится предложение о рассмотрении Генеральной Ассамблеей конвенций, составленных группами экспертов, действовавших не в качестве представителей правительств, или на конференциях, к участию в которых не приглашались все члены Организации Объединенных Наций, желательно, чтобы Генеральный комитет и Генеральная Ассамблея выясняли, найдется ли у одного из главных комитетов, и в частности у Комитета по правовым вопросам, достаточного времени в течение данной сессии для детального изучения этих конвенций и возможно ли создание специального комитета для изучения их во время сессии¹⁰.

Специальный комитет рекомендует, чтобы, когда указанный выше порядок неосуществим, Генеральная Ассамблея, после общих прений по основным принципам предлагаемой конвенции или без таких прений, выносила постановление об образовании специального комитета для работы в промежутке между сессиями. Возможен и другой порядок, а именно: Генеральная Ассамблея может постановить о созыве конференции полномочных представителей между двумя своими сессиями для изучения, разработки, составления и, возможно, подписания конвенции. Генеральная Ассамблея может уполномочить конференцию полномочных представителей препроводить соответствующие акты непосредственно правительствам для принятия или ратификации. В этом случае Генеральная Ассамблея также может на последующей сессии определить свое общее мнение о конвенции, являющейся результатом конференции, и может рекомендовать членам Организации принять или ратифицировать такую.

Что касается составления юридических текстов, то Специальный комитет особенно рекомендует пользоваться по возможности, помощью небольших редакционных комитетов¹¹.

15. Специальный комитет рассмотрел несколько предложений об освобождении Генерального комитета от некоторых его теперешних обязанностей путем передачи известных его функций специальному комитету по повестке дня, заседающему перед открытием сессии. Основным соображением в пользу учреждения комитета по повестке дня было то, что в настоящее время Генеральный комитет выполняет свои функции, относящиеся к предварительной повестке дня и дополнительному списку вопросов, в течение первых дней сессии, следствием чего является за-

держка в общих прениях на пленарных заседаниях и в работе комитетов. По мнению авторов этих предложений, было бы целесообразно поручить изучение повестки дня комитету, который был бы менее ограничен временем, и таким образом, облегчить делегациям установление основы для соглашения.

Было внесено предложение, чтобы комитет по повестке дня состоял из тех членов Организации, которые были представлены в Генеральном комитете предыдущей сессии, или — в качестве альтернативы — чтобы в состав его входили представители пятнадцати членов Организации, ежегодно избираемых Генеральной Ассамблеей.

Заседания комитета по повестке дня могли бы происходить в течение двухнедельного или трехнедельного периода, предшествующего открытию сессии, и его функции прекращались бы никак не позднее избрания членов Генерального комитета. Было внесено предложение передавать рекомендации комитета по повестке дня относительно повестки дня данной сессии непосредственно Генеральной Ассамблее на пленарном заседании, во избежание повторных дебатов.

Некоторые из указанных предложений предусматривали, что, помимо своей работы в связи с повесткой дня сессии, комитет по повестке дня может готовить при содействии Генерального Секретаря исследования и рекомендации, касающиеся организации сессии, возможного приоритета некоторых вопросов повестки дня и распределения вопросов между главными комитетами. Была при этом высказана мысль, что комитет по повестке дня может при содействии Секретариата примерно исчислить время, которое будет необходимо посвятить рассмотрению каждого вопроса как в комитетах, так и на пленарных заседаниях, и таким образом, облегчить определение Генеральной Ассамблеей приблизительной даты закрытия сессии.

Некоторые члены Специального комитета высказали сомнения в том, что создание комитета по повестке дня действительно поведет к сокращению продолжительности сессий Генеральной Ассамблеи. Они также не могли составить себе ясного представления о том, в какой степени комитет по повестке дня будет обладать авторитетом и каковы будут его отношения с Генеральным комитетом. Другие члены комитета не нашли возможным высказать определенное мнение по представленным предложениям и считали, что вопрос должен быть подвергнут дальнейшему изучению и пересмотру.

Специальный комитет постановил поэтому обратить на этот вопрос внимание Генеральной Ассамблеи и препроводить Ассамблее различные письменные предложения, которые были им получены¹². Кроме того, он постановил просить Генерального Секретаря оказать Генеральной Ассамблее содействие путем исследования уже рассмотренных предложений, представления доклада о тех технических, юридических и финансовых аспектах вопроса, которые он найдет существенными, и сообщения Ассамблее своего мнения о составе и функциях комитета по повестке дня¹³.

16. Специальный комитет рассмотрел также предложения о создании комитета по выставлению кандидатур должностных лиц комитетов или

⁹ Этот пункт принят 10 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

¹⁰ Специальному комитету было в связи с этим сообщено, что в рамках существующего бюджета и при имеющихся во временном местопребывании Центральные учреждения в залах заседаний могут одновременно заседать не более четырех комитетов, на которых представлены все члены Организации.

¹¹ Этот пункт принят 10 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

¹² Соответствующие предложения приведены в приложении I под рубриками 1В, 2Б; 2, 1; 9.

¹³ Этот пункт принят 11 голосами против 1.

о возложении этой обязанности на комитет по повестке дня. После тщательного рассмотрения этих предложений Специальный комитет решил по данному вопросу никакой рекомендации Генеральной Ассамблеи не делать¹⁴.

17. Настаивая на важности более тщательно рассмотрения повестки дня, Специальный комитет находит пужным рекомендовать, чтобы все требования о включении вопроса в повестку дня сопровождались меморандумами с указанием мотивов этих требований и, в случае надобности, наиболее существенными документами или проектом резолюции. Обязательным является только меморандум, а представление других документов, и в частности проекта резолюции, оставляется на усмотрение тех, от кого исходят требования о включении вопроса в повестку дня. Выполнение этой ограниченной обязанности, по мнению Специального комитета, имело бы, однако, положительные результаты, так как не только облегчало бы задачу Генерального комитета и Генеральной Ассамблеи, но и давало бы возмож-

ность государствам-членам Организации тщательнее готовиться к обсуждению вопросов, представляемых на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Специальный комитет находит, однако, нужным подчеркнуть, что Генеральная Ассамблея не может отклонить требования о включении какого-либо вопроса в повестку дня только потому, что сопровождающий ее меморандум является неудовлетворительным.

Поэтому Специальный комитет рекомендует принять новое правило 11а следующего содержания:

Правило 11 а

Объяснительный меморандум

Всякое предложение о включении какого-либо вопроса в повестку дня сопровождается объяснительным меморандумом и, если необходимо, наиболее существенными документами или проектом резолюции¹⁵.

IV. Рекомендации, касающиеся организации сессий Генеральной Ассамблеи

18. В целях установления методов ускорения общего темпа сессий Специальным комитетом рассматривались некоторые аспекты внутренней организации Генеральной Ассамблеи. Он признает необходимым сохранение гибкости программы работы Генеральной Ассамблеи и учет при определении методов составления такой программы постоянно изменяющихся потребностей Генеральной Ассамблеи и ее комитетов. Эти методы, вместе с тем, часто должны иметь неофициальный характер.

Специальный комитет находит нужным подчеркнуть, что чрезвычайно важно, чтобы все лица, несущие ответственность за успешность работы Генеральной Ассамблеи — Председатель, другие члены Генерального комитета, Генеральный Секретарь — неуклонно стремились к обеспечению равномерного темпа в работе Генеральной Ассамблеи и ее комитетов и к наиболее продуктивному использованию имеющегося в распоряжении Генеральной Ассамблеи времени. В связи с этим Специальный комитет рекомендует включение нового правила, которым была бы подчеркнута ответственность Генерального комитета за ход работы Генеральной Ассамблеи и были бы определены методы созыва заседаний Генерального комитета. Текст этого нового правила следующий:

Правило 35 а¹⁶

Генеральный комитет собирается от времени до времени в течение каждой сессии для ознакомления с ходом работы Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, причем Генеральный комитет созывается Председателем тогда, когда последний находит это необходимым, или по требованию любых трех членов Генерального комитета¹⁷.

¹⁴ Этот пункт принят 11 голосами при отсутствии голосов против и при 2 воздержавшихся.

¹⁵ Этот пункт принят 12 голосами против 1.

¹⁶ Если предложение, изложенное в пункте 25, будет принято Генеральной Ассамблеей, данное правило станет правилом 35 b.

¹⁷ Этот пункт принят 12 голосами при отсутствии голосов против и при 1 воздержавшемся.

19. На третьей сессии Генеральной Ассамблеи председатель Специального комитета по политическим вопросам участвовал без права голоса в заседаниях Генерального комитета. Специальный комитет по рассмотрению методов и процедуры полагает, что такой порядок желателен и должен быть закреплен в правилах процедуры. В связи с этим он предлагает включить новое правило 34а в следующей редакции:

Правило 34 а

Участие председателей специальных комитетов в заседаниях Генерального комитета

Председатели комитетов, в которых все члены Организации имеют право быть представленными и которые учреждаются Генеральной Ассамблеей для работы во время ее сессии, имеют право присутствовать на заседаниях Генерального комитета и участвовать в прениях без права голоса¹⁸.

20. Специальный комитет отмечает, что, во избежание задержки в работе пленарных заседаний и заседаний комитетов, которая может произойти вследствие более частых заседаний Генерального комитета, желательно предоставить Генеральному комитету возможность собираться в случаях надобности в то время, когда происходят пленарные заседания или заседания главных комитетов. (В таких случаях один из заместителей председателя Генеральной Ассамблеи будет председательствовать на пленарных заседаниях, а на заседаниях главных комитетов председатель будет заменять его заместитель).

Специальный комитет находит также, что для экономии времени в начале сессии некоторым из главных комитетов следует приступить к работе, не дожидаясь окончания общих прений¹⁹.

21. Специальный комитет полагает также, что Генеральному Секретарю следует, по примеру

¹⁸ Этот пункт принят 9 голосами против 2 при 1 воздержавшемся.

¹⁹ Этот пункт принят 12 голосами при отсутствии голосов против и при 1 воздержавшемся.

прошлого, кроме представления Генеральной Ассамблее подробных предложений в начале сессии, собирать дополнительные данные, основанные, в частности, на опыте предшествующих сессий, для обеспечения возможности приблизительного учета времени, которое может потребоваться для обсуждения каждого из предложенных вопросов. Эти данные будут служить основанием для рекомендаций Генерального комитета относительно даты закрытия сессии и дадут возможность председателям составлять расписание работы своих комитетов. Если работа комитета отстанет от расписания, председатель немедленно предложит комитету собираться на дополнительные дневные или вечерние заседания, чтобы наверстать упущенное время и, таким образом, избежать перегрузки заседаний в конце сессии.

Этот план работы будет служить руководством только для председателей. Любое формальное решение, обязательное для комитета, должно приниматься самим комитетом.

В связи с этим Специальный комитет признает целесообразным рекомендовать новое правило, которое закрепило бы существующую практику определения каждым главным комитетом своего собственного порядка очередности вопросов и расписания. Принимая во внимание рекомендации Специального комитета об установлении приблизительных сроков для закрытия сессий, представляется желательным указать, что при определении порядка очередности рассматриваемых им вопросов каждый главный комитет должен учитывать приблизительный срок, установленный Генеральной Ассамблеей. Поэтому рекомендуется принять следующее правило:

Правило 89 а

Очередность вопросов

Каждый Главный комитет, учитывая приблизительную дату закрытия сессии, устанавливаемую Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, принимает свой собственный порядок очередности вопросов и проводит такое число заседаний, которое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему вопросов²⁰.

22. В прошлом в некоторые главные комитеты передавалось больше вопросов, требующих длительного рассмотрения, чем в другие. В таком положении находился, в частности, Первый комитет. Специальный комитет обратил, однако, внимание на то, что во время третьей сессии Генеральной Ассамблеи было допущено исключение из установленного в правиле 89 принципа, что «вопросы, относящиеся по существу к одной и той же категории, передаются в тот комитет или комитеты, которые занимаются этой категорией вопросов».

Специальный комитет находит, что распределение вопросов между комитетами может производиться с большей гибкостью и что вопросы, которые могут считаться относящимися к компетенции двух или более комитетов, следует передавать на рассмотрение преимущественно комитету с наименее перегруженной повесткой дня²¹.

23. Другим способом облегчения задачи любого данного главного комитета было бы рас-

смотрение некоторых вопросов, относящихся к компетенции этого главного комитета, непосредственно на пленарном заседании, без предварительной передачи их комитету. С таким порядком было бы связано еще и то большое удобство, что им, в значительной степени, устранялись бы повторные дебаты.

По мнению Специального комитета, результатом применения этого метода была бы существенная экономия времени, особенно если заседания данного главного комитета и пленарные заседания могли бы происходить одновременно.

Если данный главный комитет не может собраться в тот момент, когда происходит пленарное заседание, то обстоятельство, что он не заседает, открывает возможность другому главному комитету собраться вместо него²².

Преимущества, связанные с рассмотрением вопросов на пленарных заседаниях, заключаются в том, что на них присутствуют главы делегаций и им присуща большая торжественность и публичность. Пленарные заседания обходятся Организации Объединенных Наций несколько дороже, в особенности вследствие необходимости выпускать стенографические отчеты заседаний, но соответствующие расходы компенсировались бы экономией, связанной с уменьшением продолжительности сессий.

На обязанности Генерального комитета будет лежать представление Генеральной Ассамблее мнения о том, какие из вопросов, стоящих на повестке дня, могут рассматриваться в этом порядке. Специальный комитет рекомендует введение этого порядка в виде опыта на следующих сессиях.

По мнению Специального комитета, указанный порядок был бы особенно удобен при рассмотрении некоторых вопросов, существенные стороны которых уже известны членам Ассамблеи, таких, как вопросы, уже рассматривавшиеся Генеральной Ассамблеей на предшествующих сессиях и не требующие ни присутствия представителей государств, не состоящих членами Организации, ни допроса свидетелей²³.

24. Специальный комитет обратил особенное внимание на повторные прения по одним и тем же вопросам на одной и той же сессии Ассамблеи. В связи с этим отмечалось, что в прошлом один и тот же вопрос иногда всесторонне обсуждался в Генеральном комитете, на пленарном заседании и в том главном комитете, в который он передавался. Он обсуждался в подкомитете, возвращался в главный комитет и, наконец, рассматривался на пленарном заседании.

Специальный комитет находит, что Генеральной Ассамблее следует принимать все меры к тому, чтобы вопросы как можно скорее передавались, без подробного обсуждения в Генеральном комитете и на пленарном заседании, в тот комитет или подкомитет, который должен подробно рассмотреть их по существу.

После рассмотрения вопроса в соответствующем комитете, где все члены Организации имели полную возможность высказать свои точки зрения, следует избегать какого бы то ни было повторения в Генеральной Ассамблее различных доводов и соображений по техническим сторонам этого вопроса.

²² См. примечание 11.

²⁰ Этот пункт принят 12 голосами против 1.
²¹ Этот пункт принят 11 голосами при отсутствии голосов, против и при 1 воздержавшемся.

²³ Этот пункт принят 8 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.

Это та общая задача, которую Специальный комитет предлагает Генеральной Ассамблее и ее членам. Однако, Специальный комитет ограничивается тремя изложенными ниже практически-ми рекомендациями²⁴.

25. В правиле 35 необходимо более точно определить характер прений в Генеральном комитете относительно повестки дня, внеся следующую фразу:

При рассмотрении вопросов, касающихся повестки дня Генеральной Ассамблеи, Генеральный комитет обсуждает существо какого-либо пункта лишь постольку, поскольку такое обсуждение имеет прямое отношение к вопросу о том, следует ли Генеральному комитету рекомендовать включение данного пункта в повестку дня, отклонение требования о включении или рекомендовать включение этого пункта в предварительную повестку дня последующей сессии и какая очередность должна быть установлена для пункта, включение которого рекомендовано.

Если это предложение будет принято, будет несомненно целесообразным разбить правило 35²⁵ на два правила, из которых одно относилось бы к функциям Генерального комитета в связи с повесткой дня, а другое — к прочим функциям этого Комитета:

Правило 35

Функции

В начале каждой сессии Генеральный комитет рассматривает предварительную повестку дня вместе с дополнительным списком вопросов и делает рекомендации Генеральной Ассамблее по каждому предложенному вопросу — относительно включения его в повестку дня, отклонения требования о включении или включения данного вопроса в предварительную повестку дня последующей сессии. Таким же образом он рассматривает требования о включении новых вопросов в повестку дня и делает о них рекомендации Генеральной Ассамблее.

При рассмотрении вопросов, касающихся повестки дня Генеральной Ассамблеи, Генеральный комитет обсуждает существо какого-либо пункта лишь постольку, поскольку такое обсуждение имеет прямое отношение к вопросу о том, следует ли Генеральному комитету рекомендовать включение данного пункта в повестку дня, отклонение требования о включении или рекомендовать включение этого пункта в предварительную повестку дня последующей сессии и какая очередность должна быть установлена для пункта, включение которого рекомендовано.

Правило 35 а

Генеральный комитет делает рекомендации Генеральной Ассамблее относительно даты закрытия сессии. Он оказывает содействие Председателю и Генеральной Ассамблее в составлении повестки дня каждого пленарного заседания, в определении очередности вопросов и в координации работы всех комитетов Генеральной Ассамблеи. Он помогает Председателю в общем руководстве работой Генеральной Ассамблеи, которое входит в компетенцию Председателя. Он

²⁴ Этот пункт принят 8 голосами против 1 при 3 воздержавшихся.

²⁵ См. также пункт 10.

не принимает, однако, никаких решений по политическим вопросам²⁶.

26. Специальный комитет признает желательным ограничение числа представителей, допускаемых к участию в прениях на пленарном заседании по вопросу о включении вопроса в повестку дня. Он предлагает поэтому принять следующее правило:

Правило 19 а²⁷

Прения по вопросу о включении вопросов в повестку дня

Прения о включении любого вопроса в повестку дня, если этот вопрос рекомендован ко включению Генеральным комитетом, ограничиваются выступлением трех ораторов в пользу и трех — против включения. Председатель может ограничить время, которое должно предоставляться ораторам для выступлений в соответствии с настоящим правилом²⁸.

27. Пленарное заседание, на котором рассматривается доклад главного комитета и принимается резолюция, содержащая постановление Генеральной Ассамблеи по переданному на ее рассмотрение вопросу, имеет серьезное значение. Во многих случаях целесообразно разрешать общие прения относительно тех принципов, которые положены в основу рекомендаций комитета, или даже обеспечивать возможность изменения предложенного проекта резолюции принятием поправок. Тем не менее, принимая во внимание тождественность состава пленарных заседаний и главных комитетов, Специальный комитет считает нецелесообразным рекомендовать повторное обсуждение вопросов, за исключением тех случаев, когда оно может облегчить работу Генеральной Ассамблеи и действительно оградить законные права меньшинства.

Поэтому Специальный комитет тщательно изучил вопрос о применении правила 59 правил процедуры и предлагает разъяснить значение этого правила внесением в него следующего изменения:

Правило 59

Обсуждение докладов комитетов

Вопросы, по которым представлен доклад одним из главных комитетов, обсуждаются на пленарном заседании только в тех случаях, когда произведенным без прений голосованием устанавливается, что по меньшей мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании членов считает обсуждение необходимым.

Это правило должно применяться следующим образом. По представлении доклада одного из главных комитетов докладчиком последнего, Председатель предлагает Генеральной Ассамблее проголосовать без предварительных прений вопрос о желательности обсуждения этого доклада. Если одна треть членов Ассамблеи высказывается за обсуждение, то приступают к прениям в обычном порядке.

²⁶ Этот пункт принят 8 голосами против 4 при 1 воздержавшемся.

²⁷ Если рекомендация, изложенная в пункте 11, будет принята Генеральной Ассамблеей, данное правило будет значиться правилом 19 b.

²⁸ Этот пункт принят 12 голосами против 1.

Если же в пользу обсуждения доклада высказывается менее одной трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи, представленный комитетом проект резолюции немедленно ставится на голосование, причем Председатель на основании правила 80 имеет право разрешать членам Ассамблеи высказываться по мотивам голосования, как до так и после голосования.

Во время голосования, в соответствии с правилом 59, по вопросу о целесообразности прений по докладу члены Генеральной Ассамблеи должны иметь перед собой текст поправок или предложений, представленных для рассмотрения на пленарном заседании и разосланных им согласно

правилу 71. Таким образом, члены Ассамблеи будут иметь возможность судить о необходимости и своевременности нового обсуждения данного вопроса.

Специальный комитет убежден в том, что в соответствующих случаях не меньше одной трети членов Ассамблеи всегда выскажется за обсуждение важного предложения или поправки, которые вносят новый элемент в рассмотрение данного вопроса. С другой стороны, Комитет находит, что небольшая группа членов Ассамблеи не должна иметь возможности навязывать значительному большинству обсуждение заново вопроса, уже изученного во всех деталях ранее в одном из комитетов²⁹.

V. Рекомендации, касающиеся руководства прениями на пленарных заседаниях и в комитетах

28. Специальный комитет отмечает, что в прошлом много времени было потеряно комитетами и самой Генеральной Ассамблеей вследствие того, что заседания не начинались в назначенный час. Точные расчеты, произведенные в связи с этим, показывают, что в результате всех этих запозданий несомненно увеличивается продолжительность сессии.

Специальному комитету известно, что часто промежуток времени между назначенным часом открытия заседания и фактическим открытием его используется некоторыми делегациями для весьма ценного неофициального обмена мнениями, что во многих случаях облегчает прения. Специальный комитет находит, однако, что Генеральной Ассамблее следует настаивать на большей пунктуальности и принять надлежащие меры для улучшения существующего положения вещей.

Поскольку это касается комитетов, Специальный комитет предлагает предоставить председателям право объявлять, если они находят нужным, заседание открытым, когда присутствует лишь одна треть представителей, хотя присутствие большинства попрежнему будет необходимо для постановки любого вопроса на голосование.

Специальный комитет предлагает изменить следующим образом правило 98:

Правило 98

Кворум

Председатель может объявить заседание комитета открытым, если присутствует одна треть членов комитета. Присутствие большинства членов комитета, однако, необходимо для постановки любого вопроса на голосование.

В связи с этим Специальный комитет находит полезным расширить применение системы спе-

²⁹ Голосование этого пункта по частям дало следующие результаты:

Первый абзац принят 11 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

Второй абзац, включая текст правила, принят 9 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.

Третий абзац принят 9 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.

Четвертый абзац принят 8 голосами против 5.

Пятый абзац принят 9 голосами против 4.

Шестой абзац принят 8 голосами против 5.

Весь пункт в целом принят 8 голосами против 3 при 2 воздержавшихся.

циальных звонков и световой сигнализации для предупреждения представителей о предстоящем открытии заседания или о том, что заседание только что началось. Подобными же техническими приспособлениями можно пользоваться и для предупреждения представителей о предстоящем голосовании³⁰.

29. В Специальный комитет было внесено предложение о более широком применении механических и технических приспособлений в связи с работой Ассамблеи. В числе прочих методов упоминалось применение электромеханической системы голосования, которой пользуются в парламентах некоторых стран.

Специальный комитет просил Генерального Секретаря держать его в курсе исследований, производимых последним в связи с этим. Комитет препровождает Генеральной Ассамблее текст исследования, составленного по его просьбе Секретариатом (Приложение II)³¹.

30. На рассмотрение Специального комитета было передано несколько предложений об ограничении времени выступлений ораторов на пленарных заседаниях и в комитетах. Рассмотрев этот вопрос, Специальный комитет пришел к заключению, что установление общего срока для выступлений по существу вопросов нежелательно и что в пределах, предусмотренных правилами процедуры, представителям следует предоставить право полностью высказывать свои точки зрения.

Специальный комитет находит, однако, нужным обратить внимание Генеральной Ассамблеи на правила 65 и 103 правил процедуры и полагает, что они должны применяться во всех случаях, когда это может способствовать успешному развитию работы Ассамблеи.

Принимая во внимание, что в прошлом было решено на основании правил 65 и 103 ограничить не только время, но и число выступлений каждого представителя по одному и тому же вопросу, Специальный комитет ограничивается предложением следующих изменений в этих правилах:

³⁰ Вторая фраза второго абзаца была поставлена на голосование отдельно и принята 13 голосами при отсутствии голосов против.

Последний абзац принят 12 голосами при отсутствии голосов против и при 1 воздержавшемся.

Весь этот пункт в целом принят 12 голосами против 1.

³¹ Этот пункт принят 12 голосами при отсутствии голосов против и при 1 воздержавшемся.

Правила 65 и 103

Ограничение времени ораторов

Генеральная Ассамблея (комитет) может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. Если прения были ограничены и какой-либо представитель уже использовал предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку³².

31. Признавая, что следует проявлять осторожность, когда дело касается общего ограничения времени выступлений ораторов по существу вопроса, Специальный комитет находит, что ограничение времени выступлений ораторов по вопросам процедуры может представить значительные преимущества.

Специальный комитет полагает поэтому, что, не меняя принципов, выраженных в правилах 67 и 105, 68 и 106, 69 и 107, следует предоставить председателям право ограничивать время ораторов, выступающих в соответствии с этими правилами.

Комитет предлагает изменить эти правила следующим образом:

Правила 67 и 105

Отсрочка прений

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое оратору, выступающему в соответствии с настоящим правилом.

Правила 68 и 106

Прекращение прений

Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание говорить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование. Если Генеральная Ассамблея (комитет) принимает это предложение, Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое оратору, выступающему в соответствии с настоящим правилом.

Правила 69 и 107

Перерыв или отсрочка заседания

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве или отсрочке заседания. Такие предложения не обсуждаются, а немедленно ставятся на голосование.

³² Этот пункт принят 11 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

Председатель может ограничить время, предоставляемое оратору, внесшему предложение о перерыве или отсрочке заседания³³.

32. Рассмотрев вторую фразу правила 80 и 117, касающихся объяснений, которые представители могут сделать по мотивам голосования, Специальный комитет находит необходимым подтвердить право председателей по своему усмотрению разрешать или не разрешать такие объяснения и, соответственно, решать, допустить ли эти объяснения до или после голосования. Таким образом Специальный комитет придерживается того мнения, что следует разрешить председателям ограничивать время выступлений ораторов, учитывая число лиц, желающих дать такие объяснения, и предполагаемую важность этих объяснений. Специальный комитет предлагает дополнить правила 80 и 117 следующим образом:

Правила 80 и 117

Порядок, соблюдаемый при голосовании

После того как Председатель объявил о начале голосования, ни один представитель не может прервать голосование, за исключением случаев, когда поднимаемый им вопрос касается порядка ведения заседания в связи с тем, как производится настоящее голосование. Председатель может разрешить членам Ассамблеи (комитета) представить объяснения по мотивам голосования как до, так и после голосования. Председатель может ограничить время, предоставляемое для таких объяснений³⁴.

33. Специальный комитет находит, что правила, касающиеся голосования предложений по частям, будут яснее, если Генеральная Ассамблея примет редакцию соответствующих правил Экономического и Социального Совета. Правила 81 и 118 будут тогда изложены следующим образом:

Правила 81 и 118

Голосование предложений по частям

Предложения должны голосоваться по частям, если какой-либо представитель требует раздельного голосования. Принятые части предложения ставятся затем на голосование как одно целое. Если все резолютивные части предложения отклоняются, предложение считается отклоненным в целом³⁵.

34. Специальный комитет обратил внимание на то, что в действующих правилах процедуры нет указаний, должны ли поправки к предложениям, требующим большинства двух третей для их принятия, удовлетворять тем же требованиям. В правилах не указано также, требуется ли большинство двух третей для принятия каждой части предложения, когда предложения голосуются по частям. Учитывая те трудности, которые возникали в связи с этим в прошлом, и особое значение данного вопроса, связанного с применением пунктов 2 и 3 статьи 18 Устава, Спе-

³³ Этот пункт принят 9 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.

³⁴ Этот пункт принят 10 голосами против 1 при 2 воздержавшихся.

³⁵ Вторая фраза правила 81 (118) принята 11 голосами против 1.

Третья фраза этого правила принята 8 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.

Весь пункт в целом принят 9 голосами против 2 при 1 воздержавшемся.

циальный комитет рекомендует особенно осторожное рассмотрение Генеральной Ассамблеей этого вопроса и принятие окончательного решения только на основе тщательного юридического анализа³⁶.

35. Несколько членов Специального комитета считали, что правила 72 и 110, касающиеся предложений, предполагающих решение вопроса о правомочности Генеральной Ассамблеи, отредактированы недостаточно ясно. Ввиду того что эти правила трактуют процедурный вопрос значительной важности, Специальный комитет признает целесообразным рекомендовать, чтобы компетентный комитет Генеральной Ассамблеи пересмотрел их текст и изучил вопрос о применении этих правил³⁷.

36. Специальный комитет не рассматривал представленного ему предложения о введении нового правила, определяющего условия, при наличии которых может приостанавливаться действие правил процедуры³⁸. Представитель Канады, которым это предложение было внесено, не настаивал по недостатку времени на рассмотрении этого предложения Специальным комитетом, но оставил за своей делегацией право поднять этот вопрос во время прений в Генеральной Ассамблее по докладу Специального комитета.

37. Специальный комитет признает также желательным разъяснение смысла и применения правил 64 и 102 относительно выступлений к порядку ведения заседания. По мнению Специального комитета, действительное выступление к порядку ведения заседания может относиться к методу ведения прений, поддержанию порядка, соблюдению правил процедуры или к способу осуществления председателем предоставленных ему этими правилами полномочий. Таким образом, в пределах правил процедуры Генеральной Ассамблеи представители могут обращать внимание председателя на нарушения или неправильное применение этих правил процедуры другими представителями или самим председателем. К заявлениям к порядку ведения заседания могут относиться также законные требования об информации, замечания о физических условиях (температура в зале, кресла для делегатов, система устных переводов), о документах, письменных переводах и т. д. Вместе с тем никому из представителей, берущих слово к порядку ведения заседания, не должно быть разрешено говорить по существу обсуждаемого вопроса.

На основании правил 64 и 102 председатели должны немедленно выносить постановления по каждому вопросу к порядку ведения заседания, а если эти постановления опротестовываются — ставить их на голосование. Никакие прения не допускаются. Более того, так как председатель должен немедленно разрешать каждый вопрос к порядку ведения заседания, на рассмотрении председателя никогда не может быть одновременно двух или более вопросов к порядку ведения заседания.

Исходя из этих соображений, Специальный комитет предлагает следующую более точную редакцию правил 64 и 102:

³⁶ Этот пункт принят 12 голосами против 1. Представитель Бельгии высказался за рассмотрение вопроса об обращении к Международному Суду за консультативным заключением.

³⁷ Этот пункт принят 11 голосами против 1.

³⁸ См. Приложение I, № 6, пункт 5.

Выступления к порядку ведения заседания

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может взять слово к порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно разрешается Председателем в соответствии с правилами процедуры. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отменено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи (комитета). *Представитель, выступающий к порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса³⁹.*

38. Специальный комитет полагает, что Председатель Генеральной Ассамблеи или председатель комитета должен иметь право в любой момент, не вызывая упрека в пристрастности, обращать внимание членов Ассамблеи (комитета) на меры, которые могут ускорить их работу. Специальный комитет находит, что в правилах процедуры следует упомянуть об этой функции председателей, и предлагает внести к правилам 31 и 97 следующее:

Председатель может во время обсуждения вопроса вносить предложения Ассамблее (комитету) об ограничении времени, предоставляемого ораторам, ограничении числа выступлений каждого представителя по любому вопросу, прекращении записи ораторов или прекращении прений. Он может также вносить предложения о перерыве или отсрочке заседания или отсрочке прений по обсуждаемому вопросу⁴⁰.

39. В связи с только что сказанным, Специальный комитет находит нужным еще раз подчеркнуть важную роль Председателя Генеральной Ассамблеи и председателей комитетов. Успешный ход работы зависит от знания ими дела, их авторитета, такта и беспристрастности, их уважения к правам как меньшинства, так и большинства, и от их знакомства с правилами процедуры. Генеральная Ассамблея или комитет несомненно сами ответственны за свою работу. Однако на председателях лежит специальная обязанность руководить заседаниями этих органов наилучшим образом в интересах всех их членов.

Специальный комитет находит, что следует делать все возможное, чтобы помочь председателям выполнять эти важные функции. Председатель Генеральной Ассамблеи и Генеральный комитет должны помогать председателям комитетов своими советами. Генеральный Секретарь должен содействовать им своим опытом и всем своим авторитетом⁴¹.

Специальный комитет с удовлетворением отмечает существование в Секретариате полезного обыкновения ежедневно созывать совещания секретарей комитетов под председательством Управляющего делами Генерального секретаря, на ко-

³⁹ Первый и второй абзацы приняты 12 голосами против 1.

Включение последней фразы к этому правилу принято 10 голосами против 1 при 2 воздержавшихся.

⁴⁰ Этот пункт принят 12 голосами против 1.

⁴¹ Была высказана мысль, что Генеральный Секретарь должен от времени до времени составлять комментарий к правилам процедуры, которыми могли бы пользоваться председатели и представители в Генеральной Ассамблее.

торых тщательно обсуждаются вопросы процедуры, постоянно возникающие в Генеральной Ассамблее и в комитетах. Кроме того, Специальный комитет подчеркивает желательность присутствия, по примеру прошлого, юрисконсульта из

состава Секретариата на заседаниях для дачи председателям комитетов советов, в которых последние могут нуждаться при отправлении своих обязанностей и толковании правил процедуры⁴².

VI. Предложение Генерального Секретаря относительно перерыва в заседаниях Генеральной Ассамблеи для молитвы или размышления

40. Специальный комитет рассмотрел представленное Генеральным Секретарем предложение о том, чтобы в определенный день, на первом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, Председатель предлагал членам Организации Объединенных Наций посвятить молитве или размышлению одну минуту молчания. При внесении этого предложения Генеральный Секретарь объяснил Специальному комитету, что получено много сотен писем от частных лиц и организаций, настаивающих, чтобы Генеральная Ассамблея посвящала несколько минут своего времени молитве.

Специальный комитет признает возвышенные мотивы, которые руководят авторами этих предложений. Однако Комитет отдает себе отчет в том, что члены Организации Объединенных Наций представляют народы, принадлежащие почти ко всем религиям, верованиям и философским системам в мире, и что нет возможности остановиться на общей молитве, которая удовлетворила бы все исповедания, не оскорбляя в то же время

ни одного из них. Некоторые члены Комитета считали также, что слишком частые повторения такого ритуала могут лишить его некоторой торжественности, и потому Комитет склонен в общем рекомендовать соблюдение одной минуты молчания, посвященной молитве или размышлению, при открытии и закрытии сессий Генеральной Ассамблеи.

Если Генеральная Ассамблея разделяет эту точку зрения, то предлагается включить перед правилом 57 следующее новое правило:

Правило 56 а

Одна минута молчаливой молитвы или размышления

Непосредственно вслед за открытием первого пленарного заседания и непосредственно перед закрытием заключительного пленарного заседания каждой сессии Генеральной Ассамблеи Председатель предлагает представителям соборности одну минуту молчания, посвященную молитве или размышлению⁴³.

VII. Изложение точек зрения отдельных делегаций

41. Представитель Союза Советских Социалистических Республик просил, чтобы было дано следующее краткое изложение точки зрения его делегации относительно рекомендаций, представляемых Специальным комитетом Генеральной Ассамблеи:

42. Представитель СССР полагает, что Специальный комитет не представил достаточных оснований для изменения настоящих правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Он считает, что предложения Специального комитета нереальны и не позволят выиграть время, что права меньшинств в них не соблюдаются и что они могут чрезмерно расширить полномочия Председателя Генеральной Ассамблеи и председателей отдельных комитетов.

43. В частности относительно рекомендации, содержащейся в пункте 9 настоящего доклада и касающейся даты закрытия сессии Генеральной Ассамблеи, представитель СССР считает, что ни в начале сессии, ни даже в течение сессии невозможно точно установить время, которое требуется для подробного рассмотрения отдель-

ных пунктов повестки дня. Кроме того, принятие этой рекомендации, позволяющей большинству добиться подробного рассмотрения тех пунктов повестки дня, которые представляют для него интерес, могло бы, однако, помешать обсуждению вопросов, которые считаются важными государствами-членами Организации, принадлежащими к меньшинству, и потому нарушило бы одно из основных прав отдельных делегаций.

44. По той же причине представитель СССР возражает против установления порядка очередности для рассмотрения отдельных пунктов повестки дня на основании значения данных вопросов, так как определение такого значения будет зависеть исключительно от усмотрения большинства. Делегация СССР также возражает против рекомендации, содержащейся в пункте 11, которая еще более, чем в настоящее время, затруднит для делегаций, принадлежащих к меньшинству, включение во время сессии новых пунктов в повестку дня.

45. Делегация СССР возражает также против рекомендации, содержащейся в пункте 12, так как принятие этой рекомендации может позволить большинству, путем вынесения формальных решений процедурного характера, помешать обсуждению важных вопросов на заседаниях Генеральной Ассамблеи. Кроме того, принятие этой рекомендации не даст экономии времени, так как

⁴² Голосование этого пункта по частям дало следующие результаты:

Первая фраза первого абзаца принята 12 голосами против 1.

Вторая и третья фразы первого абзаца приняты 13 голосами при отсутствии голосов против.

Второй и третий абзацы приняты 12 голосами при отсутствии голосов против и при 1 воздержавшемся.

Весь этот пункт в целом принят 12 голосами при отсутствии голосов против и при 1 воздержавшемся.

⁴³ Пункт этот был принят 8 голосами при отсутствии голосов против и при 4 воздержавшихся.

принятию всякого решения о передаче таких вопросов другим органам Организации Объединенных Наций без обсуждения их на заседаниях Генеральной Ассамблеи предшествовали бы длительные прения.

46. Делегация СССР возражает против рекомендаций, содержащихся в пунктах 13 и 14, которые, по ее мнению, недостаточно ясны и совершенно излишни. В частности, она протестует против учреждения специальных комитетов Генеральной Ассамблеи, которые должны собираться между сессиями Генеральной Ассамблеи для рассмотрения международных конвенций. Такая процедура не поможет выиграть время, но увеличит лишь работу отдельных делегаций и расходы Организации Объединенных Наций.

47. Делегация СССР не могла голосовать за рекомендацию, содержащуюся в пункте 17, так как она опасается, что принятие этой рекомендации позволит исключить из повестки дня отдельные пункты на том основании, что документация по данным вопросам недостаточна. Кроме того, прения по вопросу об адекватности данной документации займут много времени и приведут к удлинению сессии.

48. Делегация СССР также возражает против пункта 21 настоящего доклада, так как рекомендации, содержащиеся в этом пункте, относятся к расписанию времени, которое потребуется для рассмотрения комитетами отдельных вопросов, и принятие этих рекомендаций еще больше усилит позицию большинства. Соответствующие данные, представленные Генеральным Секретарем и основанные на опыте предыдущих сессий, никоим образом не помогут определить время, которое потребуется для рассмотрения отдельных вопросов на последующей сессии.

49. Делегация СССР, в частности, очень решительно возражает против рекомендаций, содержащихся в пунктах 23 по 25 и в пункте 27. Предложение, содержащееся в пункте 23, не позволит выиграть время, поскольку длительные прения могут иметь место для определения вопросов, которые должны рассматриваться непосредственно на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Работа Генеральной Ассамблеи не будет улучшена тем, что на ее пленарных заседаниях будет производиться работа, которая должна выполняться ее комитетами; такая процедура рассмотрения важных политических вопросов, очевидно, не даст никаких удовлетворительных результатов.

Относительно пункта 27 делегация СССР определено возражает против создания препятствий к рассмотрению на пленарных заседаниях внесенных поправок и предложений, а также против превращения верховного органа Генеральной Ас-

самблеи в аппарат для голосования, управляемый большинством. По мнению делегации СССР, необходимо дать возможность хотя бы одной делегации выступить на пленарном заседании с объяснениями тех причин, которые побуждают ее возражать против резолюции, поставленной на голосование.

50. Делегация СССР возражает против предложения Специального комитета, упомянутого в пункте 28. Если будет принято решение, что заседания Комитета могут быть объявлены открытыми при кворуме в одну треть членов Комитета, то, по мнению делегации СССР, многие члены Комитета будут голосовать по вопросам, в предварительном обсуждении которых они не принимали участия. Делегация СССР считает, что в этой рекомендации не учитывается того значения, которое имеют прения для достижения общего соглашения по вопросам международного характера.

51. В отношении пунктов 30 по 32 и 37 по 39 — делегация СССР заявила, что она возражает против всех предложений, имеющих целью расширить полномочия Председателя Генеральной Ассамблеи и председателей отдельных комитетов за счет прав отдельных делегаций. Делегация СССР полагает, что лица, занимающие должность председателя, должны служить тем органам, в которых они выполняют эту должность, и что как Генеральная Ассамблея, так и отдельные комитеты должны сохранить за собой право полностью контролировать свою собственную работу.

52. Представитель СССР неоднократно подчеркивал в заявлениях, с которыми он выступал в Специальном комитете, что его делегация поддерживает полное соблюдение демократических принципов в области международного сотрудничества и считает, что эффективность работы Генеральной Ассамблеи зависит прежде всего от возможности достигнуть единогласных решений со стороны государств-членов Организации Объединенных Наций с должным учетом интересов всех делегаций. Делегация СССР возражает в то же время против политики давления и запугивания, направленных одной группой делегаций против других групп делегаций. Делегация СССР считает, что чрезмерная длительность сессий Генеральной Ассамблеи объясняется включением в ее повестку дня ряда ненужных вопросов, рассмотрение которых служит лишь интересам некоторых групп делегаций. Поэтому делегация СССР полагает, что рекомендации, принятые Специальным комитетом, не имеют целью содействовать осуществлению принципов сотрудничества в международной области, и она соответственно голосовала против всех подобных рекомендаций, за исключением рекомендаций, содержащихся в пунктах 18 и 40.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предложения, внесенные в Специальный комитет

1.А. Письмо делегаций Дании, Норвегии и Швеции от 29 марта 1949 года на имя Генерального Секретаря (А/825)

Нью-Йорк, 29 марта 1949 года

От имени наших соответствующих делегаций мы препровождаем при сем пересмотренный текст проекта резолюции о методах и процедуре Генеральной Ассамблеи, представленного нами в Париже¹. Мы были бы признательны, если бы Вы сообразовали возможно скорее распространить этот пересмотренный текст среди делегаций, присутствующих на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, вместе с прилагаемым меморандумом, содержащим некоторые предложения относительно этого вопроса.

Вильям ВОРБЕРГ
Арне СУНДЕ
Свен ГРАФСТРЕМ

УЧРЕЖДЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ МЕТОДОВ И ПРОЦЕДУРЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ²

Генеральная Ассамблея,

в осуществлении предоставленного ей статьей 10 Устава права делать рекомендации относительно полномочий и функций любых органов Объединенных Наций,

принимая во внимание увеличивающуюся продолжительность сессий Генеральной Ассамблеи и растущую тенденцию к затяжным дебатам на ее пленарных заседаниях и в комитетах;

постановляет создать Специальный комитет в составе следующих пятнадцати членов Генеральной Ассамблеи: для того, чтобы:

1. рассмотреть вопрос о методах и процедуре, которые дали бы возможность Генеральной Ассамблее и ее комитетам выполнять свои функции более эффективно и быстро;

2. представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на второй части ее третьей сессии;

3. передать второй доклад Генеральному Секретарю не позднее 15 августа 1949 года для препровождения его членам Организации и для рассмотрения его на четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи;

предлагает Генеральному Секретарю оказать полное сотрудничество Специальному комитету в его работе.

¹ А/743.

² Текст первоначального проекта резолюции воспроизведен в документе А/743.

НЕКОТОРЫЕ СООБРАЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРЕДЛОЖЕНИЯ СКАНДИНАВСКИХ СТРАН ПО ВОПРОСУ О МЕТОДАХ И ПРОЦЕДУРЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Датская, норвежская и шведская делегации отдают себе полный отчет в том, что важная проблема повышения эффективности и улучшения методов работы Организации Объединенных Наций заслуживает не только тщательного, но и продолжительного изучения. Эти делегации надеются, однако, что специальный комитет, учреждение которого предлагается, придет к некоторым заключениям в течение второй части третьей сессии, с тем чтобы эти заключения могли быть проведены в жизнь уже в начале четвертой очередной сессии.

Авторы намерены изложить далее ряд соображений, которые могут послужить специальному комитету в качестве основы для обсуждения этого вопроса.

1. *Сокращение объема работы, которая должна быть выполнена Генеральной Ассамблеей на отдельной сессии:*

а) Генеральный комитет должен уделить больше внимания характеру срочности предложенных пунктов по отношению ко всем остальным пунктам повестки дня, с учетом времени, имеющегося у сессии.

б) Можно было бы изменить правила процедуры таким образом, чтобы пункты, предлагаемые для включения в повестку дня, сопровождались проектом резолюции или меморандумом, излагающим основания для включения указанных пунктов в повестку дня.

2. *Ускорение рассмотрения Генеральной Ассамблеей представленных ей вопросов:*

а) Механические и технические процессы. Технический процесс, который имеют в виду авторы, касается, в частности, системы голосования при посредстве электрических аппаратов, которая дает весьма хорошие результаты в ряде парламентов.

б) В сотрудничестве с Генеральным Секретарем Генеральный комитет мог бы одновременно с представлением рекомендации об утверждении повестки дня предложить определенную дату для окончания сессии.

в) Каждый главный комитет после рассмотрения своей повестки дня по переданным ему вопросам мог бы установить предварительное расписание своих заседаний с установлением определенного срока для рассмотрения каждого пункта.

д) Все заседания должны открываться в назначенное время. Можно было бы предложить соответствующее изменение существующих правил процедуры в отношении кворума.

е) Пересмотр правил процедуры относительно ограничения времени ораторов.

1.В. Дания, Норвегия и Швеция: дополнительные соображения относительно скандинавского предложения о методах и процедуре Генеральной Ассамблеи (A/825/Add. 1)

Добавить под соответствующими заголовками второй части документа A/825 следующие соображения:

1. *Сокращение объема работы, которая должна быть выполнена Генеральной Ассамблеей на отдельной сессии:*

с) Рассмотрение вопроса о том, следует ли снова обсуждать на заседаниях Генеральной Ассамблеи или других органов Организации Объединенных Наций международные конвенции, уже принятые на какой-либо международной конференции.

2. *Ускорение рассмотрения Генеральной Ассамблеей представленных ей вопросов:*

ф) Возможность включения в правила процедуры Генеральной Ассамблеи некоторых пересмотренных правил процедуры Экономического и Социального Совета (E/1293/Add. 1), в частности глав X и XI, в том числе новое положение правила 63 о том, что когда по требованию одного из представителей какое-либо предложение голосуется по частям, только те части предложения, которые уже были приняты, ставятся затем на голосование как одно целое, и что если все резолютивные части предложения отклоняются, предложение считается отклоненным в целом.

г) Вопрос об учреждении комитета, который должен собираться незадолго до созыва каждой новой сессии Генеральной Ассамблеи для подготовки ее работы (выработки повестки дня, распределения различных пунктов для передачи их на рассмотрение отдельных комитетов, назначения и т. д.).

б) Методы, содействующие избранию опытных председателей комитетов, с целью обеспечения эффективного и быстрого проведения дел в этих комитетах.

и) Представление отдельными делегациями списков представителей и заместителей представителей, которые будут присутствовать на сессии Генеральной Ассамблеи, и заблаговременная рассылка этих списков.

ж) С целью избежать прений в главных комитетах по вопросам редакционного характера, председатели комитетов могли бы значительно чаще, чем в настоящее время, передавать такие вопросы докладчику для рассмотрения их в сотрудничестве с Секретариатом и с теми представителями, которые предложили данные поправки.

2. Письмо делегации Южно-Африканского Союза от 2 мая 1949 года на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (A/АС.30/1)

Нью-Йорк, 2 мая 1949 года

МЕТОДЫ И ПРОЦЕДУРА, КОТОРЫЕ ПОЗВОЛИЛИ БЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ВЫПОЛНЯТЬ СВОИ ФУНКЦИИ БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНО И БЫСТРО

На состоявшемся 18 апреля 1949 г. заседании Специального комитета по политическим вопросам, на котором обсуждался упомянутый выше

вопрос, представитель Южно-Африканского Союза внес рекомендацию о том, чтобы отдельные делегации представляли свои предложения в письменной форме тому специальному комитету, который предполагалось учредить для рассмотрения этого вопроса. Специальный комитет по политическим вопросам определенно одобрил эту мысль, и его председатель соответственно предложил отдельным делегациям представить свои предложения в письменной форме.

Имею честь поэтому предложить от имени правительства Южно-Африканского Союза установление следующей процедуры, которую Специальный комитет мог бы рассмотреть совместно с предварительными проектами, представленными делегациями Дании, Норвегии и Швеции 29 марта 1949 года (A/825):

1. *Продолжительность сессий Генеральной Ассамблеи:*

Мы считаем, что сессии Генеральной Ассамблеи должны быть заранее ограничены шестью или, в крайнем случае, восемью неделями как в интересах экономии, так и ввиду того обстоятельства, что министрам отдельных государств и дипломатическим представителям, присутствующим на сессиях Ассамблеи, весьма затруднительно покидать занимаемые ими посты в течение продолжительного срока.

Для того чтобы установить заранее, с каким учетом требуемой работы, тот срок, который окажется необходимым для рассмотрения всех пунктов повестки дня, можно учредить специальный комитет, в состав которого вошли бы представитель Секретариата, а также представитель Председателя Генеральной Ассамблеи и представитель Генерального комитета:

а) для заблаговременного определения числа часов, которое следует уделить прениям по каждому пункту повестки дня;

б) для определения значения каждого пункта повестки дня и очередности его рассмотрения;

с) для представления соответствующих рекомендаций Генеральному комитету и Генеральной Ассамблее.

В качестве альтернативы Специальный комитет мог бы рассмотреть вопрос о целесообразности учреждения в рамках Секретариата постоянного комитета по повестке дня, в состав которого вошли бы, например, шесть должностных лиц под председательством самого Генерального Секретаря или назначенного им для этой цели лица. Членами этого комитета можно было бы назначить экспертов, которые уже работают в качестве представителей Секретариата в каждом из шести постоянных комитетов и которые поэтому в свете своего прошлого опыта могли бы определить с должным учетом требуемой работы срок, необходимый для рассмотрения каждого отдельного пункта повестки дня в одном из комитетов или на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. На основании таких предположительных данных Генеральный комитет мог бы установить порядок очередности рассмотрения каждого пункта повестки дня.

2. *Ограничение времени ораторов:*

Одним из главных условий осуществления предложения об установлении определенного числа часов для рассмотрения каждого пункта повестки дня должно быть точное установление максимального времени, которым будет распо-

лагать каждый представитель, выступая по какому-либо вопросу.

В сущности речь, которая длится 40 минут, должна быть достаточной для внесения любого предложения, для соответствующего ответа или выступления в порядке прений. Однако, когда оратор является представителем стороны в подлежащем обсуждению споре, то справедливость требует признать, что в таком случае затрачиваются жизненные интересы его страны и что ему поэтому следует предоставить 80 минут. Время других ораторов может быть ограничено 30 минутами для их первого выступления, и время всех ораторов должно быть ограничено 15 минутами для всех их дальнейших выступлений, за исключением тех случаев, когда оратор вносит предложение или является представителем стороны в споре и отвечает на заявления, сделанные во время прений. Когда отдельные делегации считают, что установленное для прений время не позволяет им надлежащим образом представить свои точки зрения, то можно было бы выработать процедуру, согласно которой заявления отдельных представителей сообщаются членам комитета в письменной форме.

3. Порядок внесения вопросов:

Применяемая в настоящее время система внесения почти всех предложенных вопросов — даже тех, которые предлагаются в самый последний момент — очень часто вызывает перегрузку повестки дня. Этого чрезмерного количества включенных в последний момент в повестку дня вопросов можно избежать лишь путем неукоснительного соблюдения требования о представлении различных вопросов для включения их в повестку дня лишь в течение срока, предусмотренного в правилах процедуры.

Поэтому мы считаем, что только вопросы, непосредственно касающиеся поддержания всеобщего мира и безопасности, должны в будущем включаться в дополнительную повестку дня Генеральной Ассамблеи и что, помимо этих вопросов, никакие другие новые вопросы не должны включаться в повестку дня по истечении последнего срока, установленного для предложения вопросов, подлежащих включению в повестку дня. В качестве исключения, вопросы, представляемые после указанной даты, могут включаться в повестку дня Генеральной Ассамблеи лишь по утверждению их двумя третями голосов членов Генерального комитета и Генеральной Ассамблеи.

4. Методы, имеющие целью облегчить председателям отдельных комитетов руководство прениями:

С целью избежать чрезмерно продолжительных прений, которые иногда ведутся по вопросам процедурного характера, предлагается, чтобы Генеральный Секретарь, в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи, назначил в состав каждого комитета эксперта по правовым вопросам, который должен давать советы председателю комитета по руководству прениями относительно постоянно возникающих вопросов процедурного характера и принимаемых по ним соответствующих решений. Моя делегация считает, что правило процедуры, предусматривающее, что отдельные выступления должны относиться исключительно к обсуждаемому вопросу, подлежит строгому выполнению. Прави-

ла процедуры могут быть изменены таким образом, чтобы позволить председателям комитетов осуществлять больший контроль над прениями, происходящими в этих комитетах. В частности, предлагается, чтобы в измененных правилах процедуры полномочия председателей были расширены с целью:

а) позволить им прерывать ораторов и призывать их к порядку, если выступления этих ораторов не имеют отношения к рассматриваемому вопросу;

б) позволить им призывать ораторов к порядку в тех случаях, когда они прибегают к оскорбительным выражениям или выражают свою личную враждебность по отношению к любому лицу или государству или когда они каким-либо иным образом нарушают достоинство собрания;

с) позволить им лишить слова того оратора, который упорно игнорирует постановление председателя. Это право может быть, например, использовано председателем в тех случаях, когда принятое им постановление, поддержанное комитетом, настойчиво оспаривается со стороны отдельного члена или членов, выступающих к порядку ведения заседания.

Короче говоря, вышеуказанные мероприятия касаются ограничения продолжительности сессии Генеральной Ассамблеи, что, в свою очередь, предполагает составление расписания, в котором указывался бы порядок очередности рассмотрения различных пунктов повестки дня и время, установленное для прений по каждому из данных вопросов. Эти предложения вытекают из необходимости ограничить время каждого оратора, а также расширить полномочия председателей отдельных комитетов в отношении руководства ими прениями, позволяющие им в случае надобности лишать слова ораторов, не соблюдающих правил.

5. Точное соблюдение назначенного для заседаний времени:

Большая потеря времени вызывается тем фактом, что заседания Генеральной Ассамблеи и отдельных ее комитетов не начинаются в установленный для них час. Моя делегация поэтому считает, что необходимо строго придерживаться установленного времени, изменив, если это окажется необходимым, соответствующим образом правила процедуры, касающиеся кворума в Генеральной Ассамблее и ее комитетах.

Мы также считаем, что окажется возможным выиграть ценное время, если бы заседания, назначенные во второй половине дня, начинались в 2 ч. 30 м. вместо 3 ч. дня, как это имеет место в настоящее время.

Из изложенного явствует, что пункты повестки дня, касающиеся вопросов, не имеющих срочного характера, и не рассмотренные в течение срока, установленного для работ Генеральной Ассамблеи, должны быть отложены рассмотрением до ее следующей очередной сессии.

Я буду признателен, если приведенные выше соображения будут сообщены членам Специального комитета.

Эрик Х. ЛАУВ
глава делегации Южно-Африканского Союза

3. Вербальная нота постоянной греческой делегации от 19 мая 1949 г. на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (А/АС.30/2)

Нью-Йорк, 19 мая 1949 г.

Постоянная греческая делегация свидетельствует свое почтение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на его ноту за № SG/343-1-RS от 12 мая 1949 г., имеет честь довести до сведения Генерального Секретаря следующее:

Постоянная греческая делегация, подав голос в Генеральной Ассамблее за резолюцию об учреждении специального комитета по рассмотрению методов и процедуры, которые позволили бы Генеральной Ассамблее выполнять свои функции более эффективно и быстро, выразила этим свое стремление к тому, чтобы указанные методы и процедура были улучшены в скором времени, и желает представить по этому вопросу следующие соображения, которые могут помочь Специальному комитету при формулировке им рекомендаций Генеральной Ассамблее.

1. Греческая делегация присоединяется к выраженной различными делегациями точке зрения о том, что требования о включении различных пунктов в повестку дня (согласно правилам 12, 13, 14, 16, 17 и 18) должны сопровождаться письменным меморандумом с тем, чтобы избежать представления для включения в повестку дня таких вопросов, по которым не имеется достаточной документации.

2. Следует установить процедуру, согласно которой государства-члены Организации, участвующие в органах Организации Объединенных Наций с ограниченным числом членов (главным образом в Экономическом и Социальном Совете), должны представлять свои соображения — устно или письменно — по вопросам общего интереса, которые рассматриваются в таких органах. Вопросы, которые впоследствии поднимаются в Генеральной Ассамблее, были бы таким образом до некоторой степени уже выяснены. Когда Генеральной Ассамблее представляются на рассмотрение программы, разработанные международными конференциями экспертов, следует установить процедуру, которая позволила бы избежать подробное рассмотрение таких программ.

3. Следовало бы рассмотреть возможность применения правила 59 в отношении докладов отдельных комитетов, представляемых на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Другое решение в отношении докладов, представляемых комитетами, могло бы заключаться в том, что только двум членам большинства и трем меньшинства, не включая, конечно, непосредственно заинтересованных государств, разрешалось бы выступить по данному вопросу.

4. Правила, касающиеся ограничения времени отдельных ораторов (65, 103), должны строго соблюдаться, хотя председателю следует предоставить право делать исключения из этого правила; другим решением была бы рекомендация председателям неукоснительно применять упомянутые выше правила. Исключение может быть сделано в отношении общих прений на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

5. Следует ограничить пятью минутами выступления для объяснения по мотивам голосования, чтобы такие выступления посвящались исключительно объяснению голосования; та-

ким образом, явится возможность избежать возобновления прений по существу вопроса. Никакие выступления для объяснения по мотивам голосования не должны допускаться по вопросам процедурного характера, подобным перечисленным в правилах 70 и 108.

6. Каждый представитель, берущий слово к порядку ведения заседания, должен сослаться на правило процедуры, нарушение которого служит поводом для его выступления.

4. Соединенное Королевство: предложения (А/АС.30/3)

Нью-Йорк, 4 июня 1949 г.

Правительство Соединенного Королевства считает, что изменение правил процедуры не может заменить принятия решительных мер председателями и должного применения существующих правил процедуры; ряд промедлений и даже злоупотреблений, которые наблюдались в работе Генеральной Ассамблеи, могут быть объяснены недостатком решимости со стороны председателей в случаях, когда возникает вопрос о том, чтобы заставить членов Генеральной Ассамблеи соблюдать правила процедуры. Тем не менее существующие правила процедуры могут оказаться более эффективными в результате внесения некоторых поправок и добавлений некоторых новых правил процедуры. Соединенное Королевство предлагает поэтому на рассмотрение Комитета следующие методы и процедуру, которые могут целесообразно применяться на заседаниях Генеральной Ассамблеи и ее комитетов. В то же время оно оставляет за собой право представить дальнейшие предложения по этому вопросу во время прений в Комитете.

1. Ограничение числа выступлений и времени ораторов

а) Существует тенденция устанавливать слишком продолжительное время для выступлений отдельных ораторов; так, в меморандуме Фонда Карнеги, на странице 26 статистические данные показывают, что ограничение выступлений десятью и пятью минутами не отразится сколько-нибудь значительно на продолжительности прений в комитетах. Тем не менее Соединенное Королевство считает, что большинство членов каждого комитета должно само установить предельную продолжительность выступлений.

Ограничение времени ораторов следует, в частности, установить в отношении прений по вопросам процедурного характера, причем такие ограничения следует применять к выступлениям в Генеральном комитете при рассмотрении отдельных вопросов для включения их в повестку дня Генеральной Ассамблеи или в Генеральной Ассамблее при рассмотрении рекомендаций, представленных Генеральным комитетом, или на заседаниях отдельных комитетов, или на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, после того как председатели этих комитетов или Председатель Генеральной Ассамблеи постановили, что обсуждаемый вопрос является процедурным вопросом.

Председатели комитетов должны также, как общее правило, ограничить время ораторов, когда они разрешают представителям представить в соответствии с правилом 117 объяснения по мотивам голосования.

б) Продолжительность выступлений должна, кроме того, быть ограничена новым правилом

процедуры, предусматривающим, что в тех случаях, когда речь какого-либо оратора раздается в письменной форме членам комитета или сообщается печати одновременно с выступлением этого оратора, он должен дать лишь краткую сводку своей речи, занимая для этого не более десяти минут.

с) Предлагается заменить существующее правило 59 следующим текстом, предусматривающим ограничение прений на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи при обсуждении докладов главных комитетов:

«Доклады главных комитетов не обсуждаются на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, за исключением тех случаев, когда большинство присутствующих на пленарном заседании и участвующих в голосовании членов Генеральной Ассамблеи считает такое обсуждение необходимым».

2. Заседания комитета должны точно начинаться в назначенное время

Имеются некоторые затруднения практического характера — в частности, когда Генеральная Ассамблея заседает во Флашинге, — в силу которых комитеты не могут начинать своей работы до установленного согласно нормальному расписанию времени. Тем не менее правило 98 следует изменить для того, чтобы позволить каждому комитету открывать заседания при кворуме в одну треть членов данного комитета, при условии, однако, что голосование не может производиться до того момента, пока большинство членов Комитета не будет присутствовать на заседании.

3. Рассмотрение международных конвенций не должно производиться комитетами в рамках их нормальной работы

С административной точки зрения несомненно было бы удобнее, чтобы международные конвенции, как например, конвенции, касающиеся геноцида, свободы информации и прав человека, разрабатывались одним из комитетов Генеральной Ассамблеи, а не специально для этой цели созванной международной конференцией; важно также, чтобы инициатива по заключению таких конвенций исходила непосредственно от Генеральной Ассамблеи. Однако весь предыдущий опыт показывает, что размер комитетов Генеральной Ассамблеи не позволяет им разрабатывать такие конвенции и что, кроме того, они не могут одновременно с рассмотрением таких конвенций должным образом рассматривать и очередные вопросы, которые им передаются. Существуют два возможных решения этой проблемы: первое — соответствующий комитет будет продолжать заседать после закрытия данной сессии Генеральной Ассамблеи (которую формально можно было бы считать отсроченной) для того, чтобы обсуждать конвенции, предложенные Генеральной Ассамблеей; второе — конвенции, которые в прошлом передавались в Третий комитет, должны возвращаться на рассмотрение Экономического и Социального Совета в тех случаях, когда не было достигнуто соглашения по существу относительно отдельных положений данной конвенции.

4. Утверждение пунктов повестки дня и установление порядка очередности их рассмотрения

а) Правило 35 должно быть составлено в более ясных выражениях и должно уполномочи-

вать Генеральный комитет рекомендовать Генеральной Ассамблее отклонять включение отдельных пунктов в повестку дня или откладывать их рассмотрение в тех случаях, когда это оказывается необходимым. Следует также рассмотреть вопрос о том, не является ли возможным изменить правило 14 в том смысле, что для включения в повестку дня всякого нового вопроса или вопроса, который Генеральный комитет рекомендовал отклонить или рассмотрение которого он рекомендовал отложить, необходимо решение, принятое большинством в две трети голосов.

б) Генеральный комитет должен также, оказывая содействие Генеральной Ассамблее при составлении ею повестки дня, разделить пункты повестки дня на две категории:

1) Пункты, которые имеют наибольшее значение или носят наиболее срочный характер; такие пункты должны рассматриваться соответствующим комитетом до передачи на его рассмотрение Генеральной Ассамблеей каких-либо иных пунктов.

ii) Пункты, касающиеся вопросов формального характера или вопросов, не вызывающих никакого спора, должны передаваться в комитет, повестка дня которого окажется наименее перегруженной, даже если этот комитет не будет тем комитетом, которому надлежало рассмотреть данный вопрос.

Председатели комитетов должны также наметить возможно раньше план работы данных комитетов для того, чтобы все комитеты могли работать с равной интенсивностью в течение всей сессии Генеральной Ассамблеи, уделяя рассмотрению каждого пункта повестки дня то время, которое соответствует значению обсуждаемого вопроса.

5. Резолюции, фактически отклоненные в результате принятия какой-нибудь другой резолюции, не должны подлежать дальнейшему обсуждению или ставиться на голосование

Создался обычай, согласно которому обсуждается иногда резолюция, которую стараются даже поставить на голосование, несмотря на то, что она противоречит полностью или частично другой резолюции, уже принятой и относящейся к тому же пункту повестки дня. Повторное обсуждение такой резолюции и голосование по ней излишни, так как было бы нелепо для комитета или пленарного заседания Генеральной Ассамблеи принять по одному и тому же вопросу две противоречивые резолюции. Решительное выступление председателя должно разрешить такой вопрос процедурного характера.

6. Процедура выступлений к порядку ведения заседания требует разъяснения

На страницах 24 и 25 меморандума Фонда Карнеги имеется несколько полезных замечаний относительно значения выступлений к порядку ведения заседания и цели таких выступлений; было бы желательно, чтобы Генеральная Ассамблея дала соответствующие директивы председателям отдельных комитетов.

В частности, можно внести целесообразные поправки к правилу 102, устанавливающие, что никакая «поддержка» выступлений к порядку ведения заседания не допускается, что подобные вопросы не подлежат обсуждению и что председатель должен немедленно выносить свое поста-

новление. Председатель никогда не должен быть занят рассмотрением двух или более заявлений к порядку ведения заседания.

5. Китай: предложенное дополнительное правило процедуры для включения его между правилами 71 и 72 (А/АС.30/5)

Предложение, отклоненное не менее чем двумя третями голосов членов любого комитета Генеральной Ассамблеи, не должно вноситься на пленарное заседание Генеральной Ассамблеи.

Предложение, отклоненное не менее чем двумя третями голосов членов любого подкомитета одного из комитетов Генеральной Ассамблеи, не должно вноситься на пленарное заседание Генеральной Ассамблеи или органа, которому этот подкомитет подчинен.

6. Письмо делегации Канады от 23 июня 1949 г. на имя Генерального Секретаря (А/АС.30/7)

Нью-Йорк, 23 июня 1949 г.

Ссылаясь на работу Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи, имею честь препроводить меморандум, содержащий предложения канадской делегации; я был бы Вам признателен, если бы Вы довели этот меморандум до сведения председателя упомянутого Комитета.

Георгий ИГНАТЬЕВ
исполняющий обязанности постоянного представителя Канады

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. Генеральный комитет

Опыт показал, что для Председателя Генеральной Ассамблеи, выступающего в качестве председателя Генерального комитета, трудно ограничить прения в Генеральном комитете лишь по вопросам, входящим в компетенцию этого Комитета согласно правилу 35. Теперешняя редакция этого правила не дает права Комитету принимать какие-либо решения по политическим вопросам, но она не указывает ясно, в какой мере Комитет должен или не должен обсуждать по существу вопросы, предложенные для включения в повестку дня Ассамблеи. Делегация Канады полагает, что председателю этого Комитета будет легче вести свою работу, если в конце теперешнего правила 35 будет сделано следующее добавление:

«При обсуждении вопросов, касающихся повестки дня Генеральной Ассамблеи, Генеральный комитет обсуждает существо какого-либо пункта лишь постольку, поскольку такое обсуждение имеет прямое отношение к вопросу о том, следует ли Генеральному комитету рекомендовать включение этого пункта в повестку дня и какая очередность должна быть для него установлена».

2. Комитет по выдвижению кандидатов

Генеральная Ассамблея может сэкономить значительное время путем улучшения своей процедуры избрания должностных лиц. Поэтому делегация Канады считает, что было бы целесообразным создать комитет по выдвижению кандидатов, который бы заседал до Генеральной Ассамблеи и рекомендовал кандидатов на различные должности в комитетах. Главной

целью учреждения такого комитета было бы обеспечение избрания компетентных и опытных председателей главных комитетов и в то же время соблюдение принципа справедливого географического распределения. Поэтому делегация Канады предлагает внести следующее новое правило:

«Комитет по выдвижению кандидатов, состоящий из представителей делегаций, членами которых являются Председатель Генеральной Ассамблеи, его заместители и председатели главных комитетов предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, собирается за три дня до открытия каждой сессии Генеральной Ассамблеи для того, чтобы предложить одного или более кандидатов на должности председателей, заместителей председателей и докладчиков главных комитетов. Комитет представляет свой доклад Председателю Генеральной Ассамблеи при открытии сессии. Председатель сообщает каждому Главному комитету касающиеся его предложения комитета по выдвижению кандидатов. Эти положения не нарушают права отдельных членов выдвигать других кандидатов в главные комитеты или голосовать за любое лицо, имеющее право быть избранным».

3. Выборы

Делегация Канады считает, что можно еще больше сэкономить время путем упрощения процедуры выборов на пленарных заседаниях Ассамблеи. На основании существующего правила 84 выборы на пленарных заседаниях производятся путем отнимающего много времени тайного голосования, даже если число кандидатов не превышает числа должностей, подлежащих заполнению. Поэтому делегация Канады предлагает изменить правило 84 следующим образом:

«Имена выдвигаемых кандидатов представляются в письменной форме Председателю и оглашаются им. Выступления в связи с выдвижением кандидатов и устные предложения имен кандидатов не допускаются. Если число кандидатов превышает число должностей, подлежащих заполнению, выборы производятся путем тайного голосования. Если число кандидатов не превышает числа должностей, подлежащих заполнению, Председатель объявляет кандидатов избранными».

4. Ограничение времени по вопросам процедурного характера

Делегация Канады полагает, что пяти минут вполне достаточно для любого заявления процедурного характера, которое подлежит обсуждению на основании теперешних правил. Делегация Канады предлагает изменить правила процедуры так, чтобы Председатель Ассамблеи и председатели комитетов имели право ограничивать время для таких заявлений пятью минутами. По мнению делегации Канады, это может быть достигнуто путем внесения небольшого изменения в правила 67 и 68 и в правила 105 и 106.

5. Правило о приостановлении действия правил процедуры

На основании статьи 21 Устава Генеральная Ассамблея вырабатывает свои собственные правила процедуры. Хотя правило 152 правил процедуры предусматривает изменение правил, особого правила, касающегося приостановления действия правил процедуры, не существует. Если будет определено правило о приостановлении

действия правил процедуры, это сэкономит время для Ассамблеи. Наличие такого правила внесет ясность в существующее положение и тем сделает прения по этому вопросу излишними. Помимо этого, оно будет способствовать более строгому соблюдению правил процедуры и таким образом приведет к экономии времени.

В соответствии с этим признается, что было бы полезно включить новое правило (в главу XVII правил процедуры), которое ввело бы в Ассамблею самоограничивающий порядок в смысле приостановления действия правил процедуры. В новом правиле могло бы быть рассмотрено, что действие того или иного правила процедуры не может быть приостановлено или что Председатель не может поставить на голосование предложение о приостановлении действия того или иного правила процедуры, если: а) предложение об этом не было представлено в письменной форме Генеральному Секретарю и б) если копии такого предложения не были вручены всем присутствующим в Ассамблее делегациям, по крайней мере за сорок восемь часов до того, как это предложение о приостановлении действия поставлено на голосование.

Когда предложение о приостановлении действия того или иного правила процедуры представлено и сообщено указанным образом, оно может быть принято большинством присутствующих и принимающих участие в голосовании членов Ассамблеи.

Следовало бы отметить, что хотя большинство государственных законодательных учреждений устанавливает свои собственные правила процедуры, они приняли самоограничивающий порядок указанного характера, имеющий своей целью содействовать уважению и соблюдению принятых ими постановлений, которые соответствуют правилам процедуры.

Положение с вопросом о правилах процедуры в комитетах Генеральной Ассамблеи несколько отличается от положения этого вопроса в пленарных заседаниях Ассамблеи. Комитетам Ассамблеи, как и следовало, не было предоставлено право изменять правила процедуры Ассамблеи, поскольку они применимы к этим комитетам. Разумеется, что если они не имеют права их изменять, то и не имеют права приостанавливать их действие. Если какой-либо комитет сочтет необходимым приостановить действие какого-либо правила процедуры, он должен обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой о таком приостановлении. Сущность этого предложения, если оно приемлемо для Специального комитета, было бы целесообразным изложить в его докладе.

7. Вербальная нота делегации Новой Зеландии от 27 июня 1949 г. на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (A/AC.30/8)

Нью-Йорк, 27 июня 1949 г.

Постоянный делегат Новой Зеландии свидетельствует Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций свое почтение и имеет честь представить свой ответ на запрос Генерального Секретаря от 12 мая 1949 года (SG.343/01/RS), касающийся Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи.

Постоянный делегат в настоящее время получил инструкции от правительства Новой Зеландии представить следующие предложения и по-

желания в отношении методов и процедуры, которые позволили бы Генеральной Ассамблее и ее комитетам выполнять их функции более эффективно и быстро.

1. Генеральный комитет должен проявлять большую осторожность в своих рекомендациях Генеральной Ассамблее о включении или об отклонении вопросов, вносимых в окончательную повестку дня. Для того чтобы гарантировать членам Организации Объединенных Наций права, присвоенное им согласно Уставу, необходимо выработать различное отношение к трем видам вопросов, указанных в правилах процедуры, а именно: к вопросам, предложенным к моменту составления предварительной повестки дня, к дополнительным вопросам и новым вопросам. Генеральный комитет должен рекомендовать включение в окончательную повестку дня вопросов, стоящих на предварительной повестке дня, если против этого не имеется каких-либо особых соображений. Генеральный комитет должен пользоваться полной свободой действий в отношении вопросов, внесенных в дополнительный список, и должен рекомендовать их включение или отклонение в зависимости от их срочности и важности, степени перегруженности повестки дня и иных сопутствующих обстоятельств (разумеется, отклонение вопроса обычно означает лишь его отложение, если внесшая этот вопрос страна пожелает его включить в предварительную повестку дня следующей сессии). Что касается новых вопросов, то Генеральный комитет должен рекомендовать их отклонение, если он не вполне убежден в их срочности и важности. Для включения в повестку дня новых вопросов должно требоваться большинство в две трети голосов в Ассамблее и соответственно этому должно быть изменено правило 14 правил процедуры.

2. Правило 103 должно быть изменено таким образом, чтобы в комитетах было введено ограничение времени ораторов одной и той же делегации, выступающих по любому вопросу повестки дня, тридцатью минутами для первого выступления и десятью минутами для второго выступления, причем это ограничение не лишает комитетов права ввести еще большие ограничения по их усмотрению. При согласии большинства членов комитета, но без обсуждения этого вопроса, время оратора может быть соответственно продлено в пределах тех же сроков.

3. Создалась нежелательная практика, которая заключается в том, что вопросы, переданные в подкомитеты, ставятся на голосование в комитете со всеми, связанными с ними предложениями, уже рассмотренными в подкомитете, независимо от того, были ли они приняты в подкомитете или нет. Комитеты должны голосовать лишь по рекомендациям, исходящим от большинства подкомитетов и содержащимся в их докладах.

4. Правило 59, которое на практике не применялось, должно соблюдаться.

5. Необходимо обследовать вопрос о практической применении механической системы, помощи которой подаваемые голоса всех делегаций могли бы быть зарегистрированы одновременно. Однако для окончательного голосования по тому или иному вопросу, будь то в комитете или в пленарном заседании, должно разрешаться поименное голосование, если о нем поступает требование.

6. Выдвижение кандидатур для выборов должно разрешаться в пленарных заседаниях,

так же как и в комитетах, и соответственно этому правило 84 должно быть изменено.

7. По мнению правительства Новой Зеландии, причины малой эффективности работы Ассамблеи не заключаются главным образом в правилах процедуры и не могут быть целиком устранены путем исправления этих правил. Однако, принятие некоторых полезных поправок к правилам процедуры и явно выраженное согласие Ассамблеи с некоторыми практическими предложениями, служащими руководством для должностных лиц, занимающих председательские должности в Ассамблее или в ее комитетах, могут помочь этим должностным лицам в выполнении их трудной задачи и, таким образом, в значительной степени помогут достигнуть цели, преследуемой Специальным комитетом по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи.

Постоянный делегат сожалеет о том, что эти предложения представляются Генеральному Секретарю с опозданием.

8. Вербальная нота пакистанского министра иностранных дел и общebritанских отношений от 24 июня 1949 г. на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (А/АС.30/9)

Карачи, 24 июня 1949 г.

Министр иностранных дел и общebritанских отношений, выражая свое почтение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, имеет честь представить свой ответ на его запрос № SG.343/01/RS от 11 мая 1949 г., касающийся ее методов и процедуры, которые бы позволили Генеральной Ассамблее и ее комитетам выполнять их обязанности более эффективно и быстро.

1. Правительство Пакистана придерживается того мнения, что установление приблизительной даты окончания сессии или составление условного плана с указанием приблизительного срока окончания работ комитетов по каждому вопросу вряд ли принесет ожидаемые результаты. Точно так же оно считает, что никакой пользы не будет достигнуто от изменения правила 98 (кворум) и правила 103 (ограничение времени ораторов) Генеральной Ассамблеи, которые были предложены делегациями Норвегии, Дании и Швеции. Судя по опыту делегации Пакистана в Генеральной Ассамблее, можно заключить, что попытки председателей или членов комитетов к сокращению прений в результате привели к еще большей трате времени на ненужные прения, которые за этим следовали, в то время как ораторам почти неизменно удавалось делать то, чего они хотели.

2. Правительство Пакистана полагает, что единственной практической мерой для экономии времени является сокращение числа вопросов, стоящих на повестке дня, до минимума, скажем, не более общего числа пятидесяти, т.е. сохранение на повестке дня лишь тех вопросов, которые действительно важны и срочны, и перенесение остальных вопросов на следующую сессию или передача их другим органам Организации Объединенных Наций для детального их рассмотрения и представления по ним докладов. Для того чтобы еще больше сэкономить время, необходимо установить за правило, как это и было предложено датской, норвежской и шведской делегациями, чтобы предложенные вопросы сопровожда-

лись проектами резолюций или детальными меморандумами, в которых бы излагались преследуемая цель и соображения в пользу ее осуществления. Это сократило бы работу и улучшило бы ее качество.

3. Правительство Пакистана также считает, что по возможности следует избегать включения в последнюю минуту в повестку дня Генеральной Ассамблеи вопросов, предложенных другими органами Объединенных Наций. Так например, Экономический и Социальный Совет обычно заседает непосредственно перед очередными сессиями Генеральной Ассамблеи, и многие из вопросов, рассмотренных на этих сессиях Советом, передаются в Генеральную Ассамблею. В результате этого страны, которые не являются членами Совета или которые удалены от Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, не могут надлежащим образом инструктировать свои делегации. Поэтому эти делегации не вполне готовы для обсуждения таких вопросов, а это неизбежно задерживает их разрешение.

4. Правительство Пакистана полностью поддерживает предложение о том, чтобы заседания начинались в назначенное для них время.

9. Соединенное Королевство: предложение относительно Комитета по повестке дня (А/АС.30/10)

Соединенное Королевство предлагает после правила 13 правил процедуры Генеральной Ассамблеи включить следующие правила:

Правило 13 а

Генеральная Ассамблея назначает на каждой очередной сессии Комитет по повестке дня в составе пятнадцати членов, в число которых входят Китай, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция, избранных таким способом, чтобы обеспечить представительный характер Комитета. Комитет по повестке дня собирается не позднее, как за три недели до открытия следующей очередной сессии, и прекращает свою деятельность в день открытия сессии или до этого срока.

Правило 13 б

Комитет по повестке дня рассматривает предварительную повестку дня и дополнительный список вопросов и по каждому вопросу делает Генеральной Ассамблее рекомендации относительно его включения в повестку дня, об отклонении требования, о его включении или же о его отложении до следующей сессии, о приоритете, устанавливаемом при рассмотрении отдельных вопросов, а также определяет приблизительную дату окончания сессии. Он не принимает, однако, никаких решений по политическим вопросам.

Правило 13 в

Члены Организации Объединенных Наций, не представленные в Комитете по повестке дня и требующие включения в повестку дня какого-либо вопроса, имеют право присутствовать на всех заседаниях Комитета, на которых обсуждаются их требования, и могут принимать участие, без права голоса, в обсуждении предложенного ими вопроса.

10. Соединенные Штаты Америки: предложение о введении нового правила для замены им рекомендации, содержащейся в пункте 12 предварительного доклада³

Каждый главный комитет, учитывая приблизительную дату закрытия сессии, утвержденную Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, устанавливает свой собственный порядок очередности обсуждения вопросов и назначает свои заседания так, чтобы закончить свою работу в намеченный срок.

11. Соединенные Штаты Америки: предложения (А/АС.30/12)

I. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВВЕДЕНИИ НОВОГО ПРАВИЛА, КОТОРОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОМЕЩЕНО НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОСЛЕ ПУНКТА 18 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА⁴.

Генеральный комитет собирается от времени до времени в течение каждой сессии для ознакомления с ходом работы Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, причем Генеральный комитет созывается Председателем тогда, когда последний находит это необходимым, или по письменному требованию любых пяти членов Генерального комитета.

II. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВВЕДЕНИИ НОВОГО ПРАВИЛА, КОТОРОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОМЕЩЕНО НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОСЛЕ ПУНКТА 22 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА⁴.

Прения о включении любого вопроса в повестку дня, если этот вопрос рекомендован ко включению Генеральным комитетом, ограничиваются тремя ораторами, выступающими за и против включения такого вопроса, и каждому оратору предоставляется не более десяти минут.

12. Письмо Генерального Секретаря от 14 июня 1949 г. на имя председателя Специального комитета (А/АС.30/6)

Лейк Соксес, 14 июня 1949 года

Имею честь просить передать на рассмотрение Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи следующий проект правил процедуры:

XI. ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Порядок ведения собрания

НОВОЕ ПРАВИЛО, КОТОРОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВВЕДЕНО ПЕРЕД ПРАВИЛОМ 57

Одна минута молчаливой молитвы и размышления

Непосредственно после открытия первого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи в определенный день, Председатель предлагает

представителям соборности одну минуту молчания, посвященную молитве и размышлению.

Причины, побуждающие меня сделать такое предложение, изложены в прилагаемом меморандуме. Я уверен, что Комитет при рассмотрении этого предложения вполне признает возвышенные мотивы, руководящие теми, кто неоднократно настаивал на том, чтобы представители Объединенных Наций посвящали время на размышление о духовных целях Организации.

Трюве ЛН
Генеральный Секретарь

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРЕРЫВА ДЛЯ МОЛИТВЫ И РАЗМЫШЛЕНИЯ НА ЗАСЕДАНИЯХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Генеральный Секретарь получил много сотен писем от частных лиц и организаций, настаивающих на введении молитвы на заседаниях Генеральной Ассамблеи. Он много раз беседовал по этому поводу с представителями стран, входящих в число членов Организации, и с заинтересованными в этом вопросе посторонними лицами. В результате Генеральный Секретарь предлагает Специальному комитету по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотреть вопрос о введении перерыва на заседаниях Генеральной Ассамблеи для молитвы и размышления.

Осуществление этого предложения выразится в следующем: На первом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, в определенный день, Председатель после объявления заседания Генеральной Ассамблеи открытым заявляет: «Предлагаю Ассамблее провести минуту в молчании, посвященном молитве и размышлению».

Ввиду того, что члены Организации Объединенных Наций представляют народы, принадлежащие почти ко всем религиям, вероучениям и философским системам в мире, нет возможности остановиться на общей молитве, которая удовлетворила бы все исповедания, не оскорбляя в то же время ни одного из них. С другой стороны, Организация Объединенных Наций посвятила себя достижению великих идеалов мира и справедливости. Поэтому было вполне уместно подчеркнуть значение этих духовных целей каким-нибудь символическим актом. Перерыв для молитвы и размышления, предложенный Генеральным Секретарем, не обязывает ни отдельных лиц, ни отдельные страны соблюдать какую-либо определенную форму молитвы. Это дает каждому представителю возможность оторваться на минуту от текущих дел Организации и мысленно сосредоточиться на тех духовных ценностях, которые он находит в своей религии.

Исходя из тех же соображений, Генеральный Секретарь также предложил Консультативному комитету по сооружению зданий для Центральных учреждений устроить при постоянных Центральных учреждениях специальную комнату для молитвы и размышления.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Механические и технические приборы

МЕМОРАНДУМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В соответствии с запросом, постановление о котором было вынесено Специальным комитетом

³ См. А/АС.30/W.11 и А/АС.30/11.

⁴ А/АС.30/W.11.

на его девятом заседании, был детально обследован вопрос о возможностях использования различных механических приборов, применение которых могло бы сэкономить время Генеральной Ассамблеи. Результаты этого обследования изложены ниже.

1. Система голосования при помощи электрических приборов

а) Общее описание

Из всех обследованных видов этот прибор, по видимому, обеспечивает наибольшие возможности для экономии времени. Оборудование залы заседаний такими приборами дает возможность производить все голосования с большей быстротой и точностью. Ряд электрических кнопок или включателей, обозначенных словами «Да», «Нет» и «Воздержавшийся», помещается на столе перед каждым делегатом, а центральная контрольная доска устанавливается на столе перед Председателем. Когда какой-либо вопрос ставится на голосование, Председатель сначала заявляет, что будет производиться голосование. Затем он включает электрический ток во всю автоматическую систему голосования, нажимая кнопку на своем столе. Сигнал, появляющийся перед каждым участником голосования, указывает, что голосование производится. Представители голосуют путем нажатия находящейся перед ними соответствующей кнопки, и после короткого промежутка, может быть в полминуты, Председатель объявляет, что голосование состоялось. Затем он включает ток в автоматическую счетную систему, которой требуется приблизительно 25 секунд для того, чтобы показать итоги под словами «да», «нет», «воздержавшийся» и «отсутствующий». Таким образом, общее время, потраченное на голосование, берет меньше одной минуты.

Для поименного голосования у всех на виду устанавливается большая освещенная доска, на которой указываются голоса, поданные отдельными делегатами. Эта доска применяется лишь тогда, когда желательно показать, как голосует каждый член собрания. В противном случае

голоса появляются на счетчике результатов голосования, указывающем общее число голосов под словами «да», «нет», «воздержавшийся» и «отсутствующий». Частью этой системы является автоматический регистрирующий прибор, который показывает точное число поданных голосов, когда это оказывается необходимым впоследствии.

Механическая система работает чрезвычайно хорошо и была подвержена значительным испытаниям в различных важных парламентских органах. Она прекрасно может быть приспособлена и для других целей, помимо голосования. Например, представитель может нажать кнопку и тем самым выразить свое желание выступить; кроме того, эта система позволяет легко и в любое время определить число присутствующих на собрании делегаций. Кнопки, которыми пользуются при голосовании, могут быть выключены при помощи особого прибора, что предотвращает неправильное пользование ими, а кроме того, в случае необходимости, система может быть приспособлена и для тайного голосования.

б) Экономия времени

Был произведен подсчет всех голосов, поданных во время третьей сессии Генеральной Ассамблеи, включая ее первую и вторую части. Результаты этого обзора, охватывающего пленарные заседания и заседания главных комитетов, указаны ниже. Тайные голосования, которых было всего 34, не включены в таблицу, так как возможно, что применение к ним механической системы окажется нежелательным. Можно будет достигнуть еще большей экономии времени, если будет решено применять электрическую систему для тайного голосования. При применении электрической системы процесс голосования требует менее минуты, независимо от вида голосования.

ТАБЛИЦА, ПОКАЗЫВАЮЩАЯ ЧИСЛО ЧАСОВ И МИНУТ, ПОТРЕБОВАВШИХСЯ
ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ
в течение обеих частей третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи

	Под- нятием рук (2 мину- ты на каждое голосо- вание)	По- именное голосо- вание (5 минут на каждое голосо- вание)	Общее время	Время, тре- бующееся для голосования при примене- нии электриче- ской системы (1 минута на голосование)	Воз- мож- ная эко- номия вре- мени
ЧАСТЬ I					
Пленарные заседания	3 08	4 40	7 48	2 30	5 18
Первый комитет	5 10	4 50	10 00	3 33	6 27
Специальный комитет по политическим во- просам	0 58	0 45	1 43	0 38	1 05
Второй комитет	1 12	0 25	1 37	0 41	0 56
Третий комитет	14 00	6 20	20 20	8 16	12 04
Четвертый комитет	1 40	2 20	4 00	1 18	2 42
Пятый комитет	5 10	1 55	7 05	2 58	4 07
Шестой комитет	4 52	1 50	6 42	2 48	3 54
Объединенный Второй и Третий комитет	0 18	0 10	0 28	0 11	0 17
ЧАСТЬ II					
Пленарные заседания	1 08	2 15	3 23	1 01	2 22
Первый комитет	0 40	3 45	4 25	1 05	3 20
Специальный комитет по политическим во- просам	0 26	0 20	0 46	0 17	0 29
Третий комитет	7 16	1 45	9 01	3 59	5 02
Пятый комитет	0 02	0 15	0 17	0 04	0 13
ОБЩИЕ ИТОГИ	46 00	31 35	77 35	29 19	48 16

с) Стоимость установки

Стоимость оборудования электрической системы голосования в новых зданиях Центральных учреждений может быть определена приблизительно в следующих цифрах:

	(в долл.)
Зал Генеральной Ассамблеи	55 200
Четыре комнаты для заседаний по 54 000 долл. каждая	216 000
Итого	271 200

Стоимость подобных установок во Флашинге и в Лейк Соксес будет приблизительно такая же. Необходимо, однако, отметить, что материалы, общей стоимостью приблизительно в 40 000 долл., включая провода и изоляционные трубы, не могут быть снова использованы при переходе Центральных учреждений в новое здание. Кроме того, возникает серьезное сомнение в том, что большие доски, указывающие результаты голосования и раз установленные во Флашинге и в Лейк Соксес, могут быть применены в Манхаттене, а между тем они вызывают весьма значительные затраты. Затем важным соображением является то, что на покупку и установку потребуются время, и возникает вопрос о том, стоит ли делать такие установки во Флашинге и в Лейк Соксес на тот короткий период времени, который остается до переезда в новое помещение.

2. Учет времени

а) Общее описание

В случае, если будет решено ограничить время ораторов, можно будет пользоваться механическими приборами, указывающими всем присутствующим, что время, предоставленное оратору, истекло. Наиболее пригодным прибором для этой цели являются большие механические часы сдвигающейся стрелкой и сигналом (жужжащий звук, звонок или свет), помещенные в помещении на виду у всех. Когда оратор начинает говорить, часы устанавливаются на определенное время. Движущаяся часовая стрелка указывает время, истекающее в пределах предоставленного срока, давая возможность самому оратору следить за продолжительностью своей речи. В конце установленного срока дается предупреждающий звуковой или зрительный сигнал.

б) Экономия времени

Экономия времени, достигаемая при применении этого прибора, зависит от предельного срока, предоставленного оратору, и от времени, фактически им использованного. Так например, если бы на пленарных заседаниях первой части третьей сессии Генеральной Ассамблеи для всех выступлений был установлен тридцатиминутный срок, можно было бы сэкономить около восьми часов, а для заседаний Первого комитета — около четырнадцати часов.

с) Стоимость установки

Согласно существующему плану предполагается установить большие механические часы в зале пленарных заседаний и во всех комнатах для заседаний в новых зданиях Центральных учреждений. Оборудование часов движущимися

стрелками и сигналами обойдется приблизительно в 250 долл. на аппарат.

Установка же таких вполне оборудованных часов в тех помещениях, которыми пользуются в настоящее время, будет стоить около 1500 долл. на аппарат.

3. Сигнальные системы

а) Общее описание

Возможности установки системы световых или звуковых сигналов для уведомления представителей о начале заседаний и голосований были тщательно обследованы. Звуковая сигнальная система, которая применяется для уведомления представителей о том, что заседание начинается, уже установлено в делегатском салоне во Флашинге.

Альтернативная система световых сигналов, которая могла бы уведомлять представителей как о начале заседаний, так и о начале голосований, может быть установлена во Флашинге и в Лейк Соксес. Самая простая и эффективная система во Флашинге могла бы быть установлена в виде двух аппаратов для световых сигналов, расположенных в различных наиболее посещаемых местах здания. Два световых сигнала в каждом таком месте будут иметь различные цвета, один из которых будет обозначать начало заседания, а другой начало голосования. Световые сигналы будут даваться со стола сотрудника Секретариата, находящегося в зале Генеральной Ассамблеи. Световые сигналы могли бы быть установлены в следующих местах: делегатский салон, делегатская рабочая комната, делегатский вестибюль, делегатский ресторан, кафетерий и коридоры по каждой стороне зала Генеральной Ассамблеи.

В Лейк Соксес такие световые сигналы могли бы применяться для тех же целей. Аппараты для таких световых сигналов могли бы быть установлены на потолке коридора, ведущего к залам конференций 1, 2, 3 и 4. Все световые сигналы будут даваться со стола сотрудника Секретариата, находящегося в соседней комнате для заседаний. Две сигнальные доски будут установлены в делегатском салоне и каждая из них будет иметь ряд световых сигналов для каждой комнаты для заседаний, даваемых сотрудниками Секретариата, находящимися в этих четырех комнатах.

Подобные же установки могут быть сделаны, разумеется, и в новых помещениях Центральных учреждений.

б) Экономия времени

Этим можно достичь некоторой экономии времени, так как представители будут быстрее и эффективнее извещаться о начале заседаний и голосований. Опыт третьей сессии Генеральной Ассамблеи показал, что в среднем заседания начинались с опозданием около 20 минут. Регулярное применение этой системы могло бы до некоторой степени сократить такую потерю времени.

с) Стоимость установок

Предполагается, что описанные установки, предназначенные для Флашинга, обойдутся приблизительно в 1600 долл. Приблизительная стоимость установок в Лейк Соксес выразится в сумме 1200 долл.

4. Другие приборы

Секретариат постоянно экспериментирует с механическими приборами, которые улучшат его работу и тем самым облегчат работу Генеральной Ассамблеи. Система одновременных переводов постоянно улучшается и будет применяться по мере возможности все в больших масштабах. Производятся также улучшения в систе-

мах, применяющихся для ведения отчетов заседаний и для размножения и распространения документов, в целях достижения наибольшей быстроты и точности. Секретариат применяет многочисленные механические и автоматические приборы, которые в конечном результате оказывают свое влияние на продолжительность заседаний. Их значение, однако, трудно показать без пространных и детальных пояснений.